Panasonic®

Istruzioni per l'uso

Telefono Portatile DECT

N. modello **KX-TCA175**

Si ringrazia la gentile clientela per l'acquisto di un telefono portatile DECT Panasonic. Leggere questo manuale attentamente prima di usare questo prodotto e conservare il manuale per uso futuro.
Utilizzare solo la batteria in dotazione e caricarla per circa 7 ore prima di usare il portatile per la prima volta.

Nota:
in questo manuale, il suffisso per ciascun numero di modello viene omesso, se non necessario.

Sommario

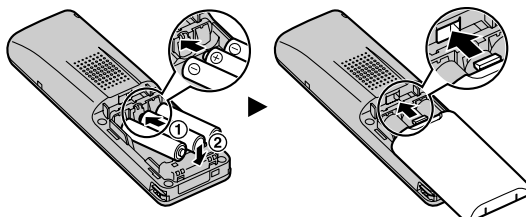
Leggere "Istruzioni importanti" a pagina 81 prima di utilizzare il prodotto. Leggere attentamente tutte le istruzioni. Per i requisiti di sistema, vedere a pagina 90.

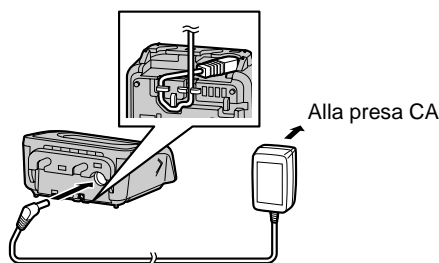
Accessori (inclusi)

Alimentatore CA: 1 [N. parte] Per gli utenti di KX-TCA175CE: PQLV219CE Per gli utenti di KX-TCA175UK: PQLV219E Per gli utenti di KX-TCA175AL: PQLV219AL		Caricabatterie: 1
Batterie: 3 [N. parte] HHR-4EPT	Clip da cintura: 1	Coperchio per batterie: 1

Installazione

Installazione delle batterie

Inserire le batterie e chiudere il coperchio come indicato nell'immagine riportata di seguito.

Collegamento del caricabatterie

Collegare l'alimentatore CA al caricabatterie.

- L'alimentatore CA deve essere collegato a una presa CA orientata in verticale o montata a muro. Non collegare l'alimentatore CA a una presa CA montata a soffitto in quanto il peso dell'alimentatore potrebbe causare la disconnessione dalla presa.
- Fissare l'alimentatore CA al supporto per cavi.
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore CA Panasonic fornito in dotazione.
  - Per gli utenti di KX-TCA175CE: n. di parte PQLV219CE
  - Per gli utenti di KX-TCA175UK: n. di parte PQLV219E
  - Per gli utenti di KX-TCA175AL: n. di parte PQLV219AL

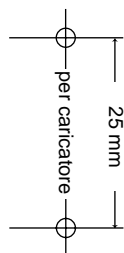
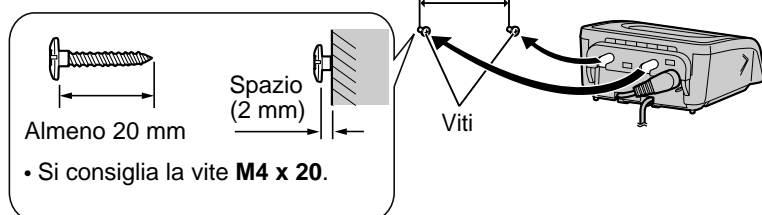
AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non sovraccaricare le prese CA e le prolunghe.
- Non fissare il cavo dell'alimentatore CA del caricabatterie ai cavi di alimentazione degli apparecchi posizionati in prossimità.
- Inserire completamente l'alimentatore/la spina di alimentazione CA nella presa CA. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche e/o calore eccessivo che possono determinare incendi.

Caricamento delle batterie

Al momento della consegna, la batteria non è carica. **Prima di utilizzare il portatile per la prima volta, caricare le batterie per circa 7 ore.**

- Quando la batteria è carica, l'indicatore di carica cambierà da rosso a verde. Per ulteriori informazioni vedere "Informazioni sulle batterie" a pagina 81.
- Un lieve surriscaldamento di portatile e caricabatterie durante le operazioni di carica è da ritenersi normale.
- Tenere lontani dal caricabatterie i dispositivi sensibili ai campi magnetici.
- Utilizzare soltanto il caricabatterie fornito in dotazione.

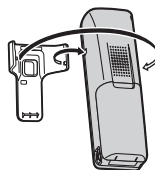
Montaggio a muro del caricabatterie

1. Fissare le due viti al muro, a una distanza di 25 mm tra loro.

2. Fissare il caricabatterie al muro.

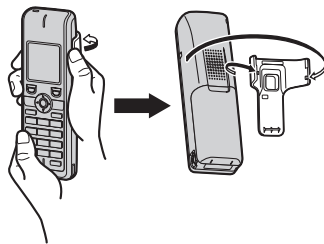
- Quando si stampa la presente pagina come guida, la distanza tra le viti riportata su carta potrebbe risultare leggermente diversa dalla misura indicata. In tal caso, attenersi alle misure indicate. Per un montaggio sicuro del caricabatterie, assicurarsi di utilizzare le viti adatte al tipo di parete a disposizione.
- Assicurarsi che il muro al quale viene fissato il caricabatterie sia in grado di sostenere il peso combinato del portatile e del caricabatterie (ca. 190 g). In caso contrario, è necessario rinforzare il muro.
- Quando questo prodotto non viene più utilizzato, assicurarsi di smontarlo dalla parete.
- Quando si inseriscono le viti, evitare tubi e cavi elettrici presenti/sotto traccia.
- Le teste delle viti non devono essere a filo con la parete.
- In alcuni casi sarà necessario fissare dei tasselli prima di inserire le viti.

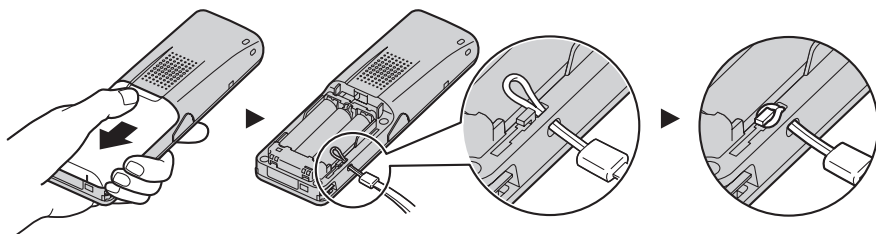
Fissaggio della clip da cintura

È possibile fissare il portatile alla cintura attenendosi alla procedura riportata di seguito.

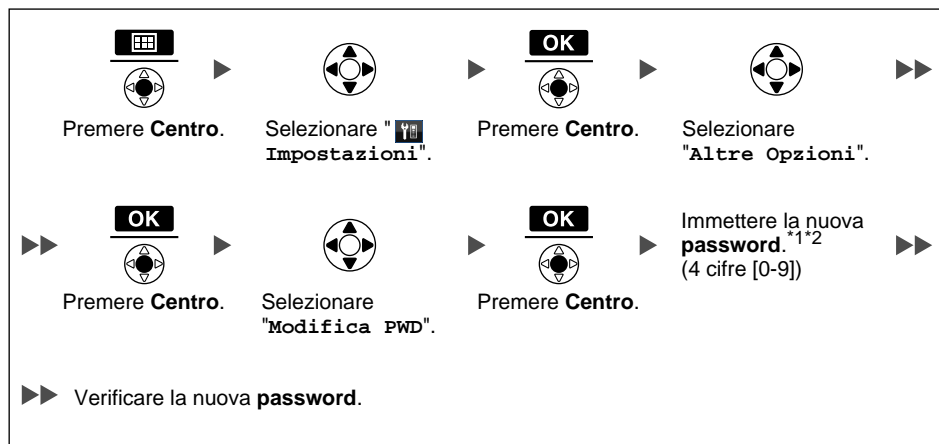
[Fissaggio]

Inserire la clip negli appositi incavi sul portatile.

[Rimozione]

Rimuovere la clip da cintura.

Fissaggio di una cinghietta

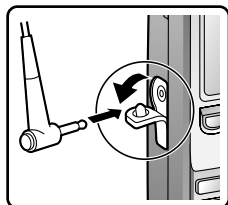
Aprire il coperchio delle batterie, fare passare il cavetto nell'apposito foro, quindi assicurarlo al gancio.

Impostazione della password

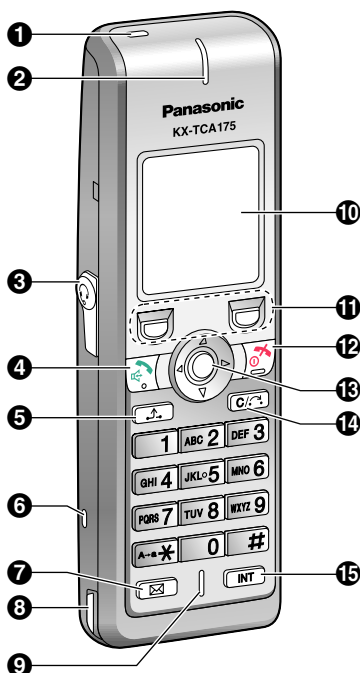
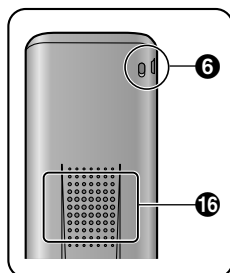
La password per il portatile non è configurata per impostazione predefinita. È necessario registrare una password per il portatile (4 cifre) prima dell'uso.
Non è possibile utilizzare le seguenti funzioni senza impostare una password:

– Blocco della rubrica (Vedere pagina 58.)
– "**`Manuale+Passwd`**" o "**`Auto+Password`**" per il tipo di blocco dei tasti (Vedere "Opzioni Tasto" a pagina 67.)
– Ripristino del portatile (Vedere "Altre Opzioni" a pagina 73.)

*1 Per evitare accessi non autorizzati a questo prodotto:
– impostare una password casuale e non facilmente individuabile,
– cambiare la password regolarmente.

*2 Annotare la password per non dimenticarla.

Posizione dei comandi

Le cuffie sono un accessorio opzionale.

Aprire il coperchio.

[**Vista posteriore**]

⑫ Premere il pulsante di **ACCENSIONE** per più di 2 secondi.
[**Acceso**]
Modalità Standby
[**Spento**]
Display vuoto

⑬

È possibile utilizzare il Tasto Navigazione per spostare il cursore nella direzione desiderata. Premendo la parte centrale del tasto, si conferma la selezione.

① **Indicatore di suoneria/caricabatterie**

② **Ricevitore**

③ **Presa delle cuffie**

④ **RISPOSTA/VIVA VOCE (Telefono con altoparlante)**
Utilizzato per effettuare chiamate, rispondere alle chiamate o alternare le modalità Ricevitore/Viva voce*1 durante una conversazione.

⑤ **ATTESA**
Utilizzato per mettere una chiamata in attesa.

⑥ **Fori per cinghietta**
Utilizzati per fissare una cinghietta o similari.

⑦ **Messaggio**
Utilizzato per lasciare una segnalazione di messaggio in attesa o per chiamare l'utente che ha lasciato tale messaggio.

⑧ **Contatto per carica**

❾ **Microfono**

❿ **Display**
Fare riferimento a "Display" a pagina 17.

⓫ **Tasto funzione menu di sinistra/destra**
Utilizzati per selezionare la funzione visualizzata direttamente sopra a ciascun tasto. Le funzioni vengono visualizzate in base al contesto corrente.
Utilizzati anche come tasti funzione, tasti programmabili o tasti rapidi quando sono assegnati. Per modificare i tasti funzione menu, vedere "Opzioni Tasto" a pagina 67.

⓬ **ACCENSIONE/ANNULLA**
Utilizzato per terminare le chiamate, uscire dalla rubrica o dalla modalità Funzione oppure per accendere e spegnere il portatile.

⓭ **Tasto Navigazione**
Utilizzato per regolare il volume della suoneria/ricevitore o per spostare il cursore e selezionare una voce. Premendo la parte centrale del tasto, si conferma la selezione.

⓮ **TRASFERISCI/ELIMINA**
Utilizzato per trasferire una chiamata a un altro utente o per cancellare cifre e caratteri.

⓯ **INTERFONO**
Utilizzato per effettuare o rispondere a chiamate interne.

⓰ **Altoparlante**

*1 È possibile parlare con l'interlocutore tramite l'altoparlante utilizzando la modalità Viva voce. Durante una conversazione con le cuffie, la modalità Viva voce non è disponibile.

Blocco

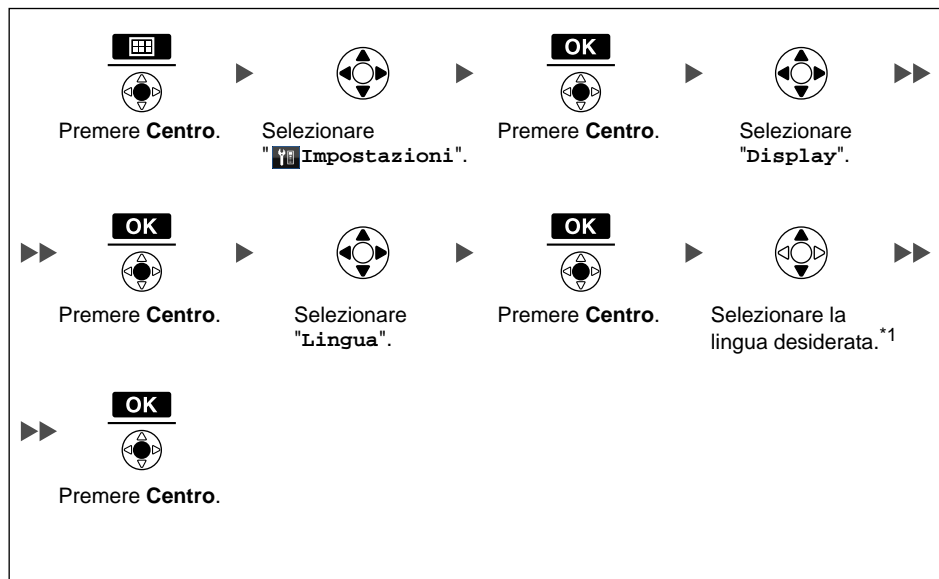
Quando il portatile è in modalità Standby, è possibile bloccare tutti i tasti, tranne il Tasto Navigazione.
È possibile selezionare uno dei 4 tipi di blocco. (Vedere "Opzioni Tasto" a pagina 67.)

- Se si seleziona "**Manuale+Passwd**" o "**Auto+Password**" per il tipo di blocco dei tasti, è necessario immettere la password per sbloccarli.
- Se non è stata impostata alcuna password, non è possibile selezionare "**Manuale +Passwd**" o "**Auto+Password**" per il tipo di blocco dei tasti. Per impostare la password, vedere "Impostazione della password" a pagina 8.

Modalità Risparmio di energia

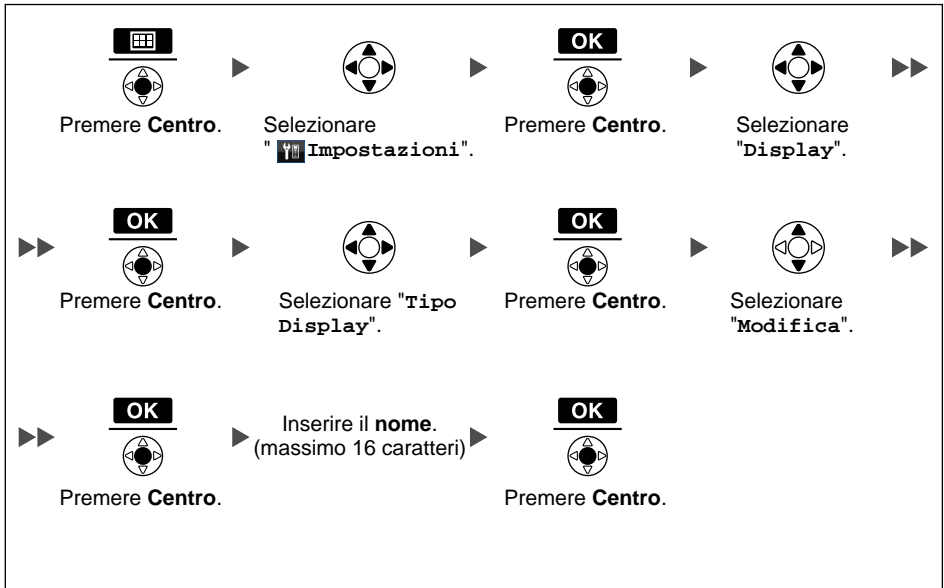
La modalità di risparmio dell’energia consente di disattivare automaticamente la suoneria, la retroilluminazione del display LCD e dei tasti dopo un numero fisso di secondi dalla ricezione delle chiamate. Per regolare la relativa impostazione, vedere "Suonerie" a pagina 65.

Selezione della lingua di visualizzazione

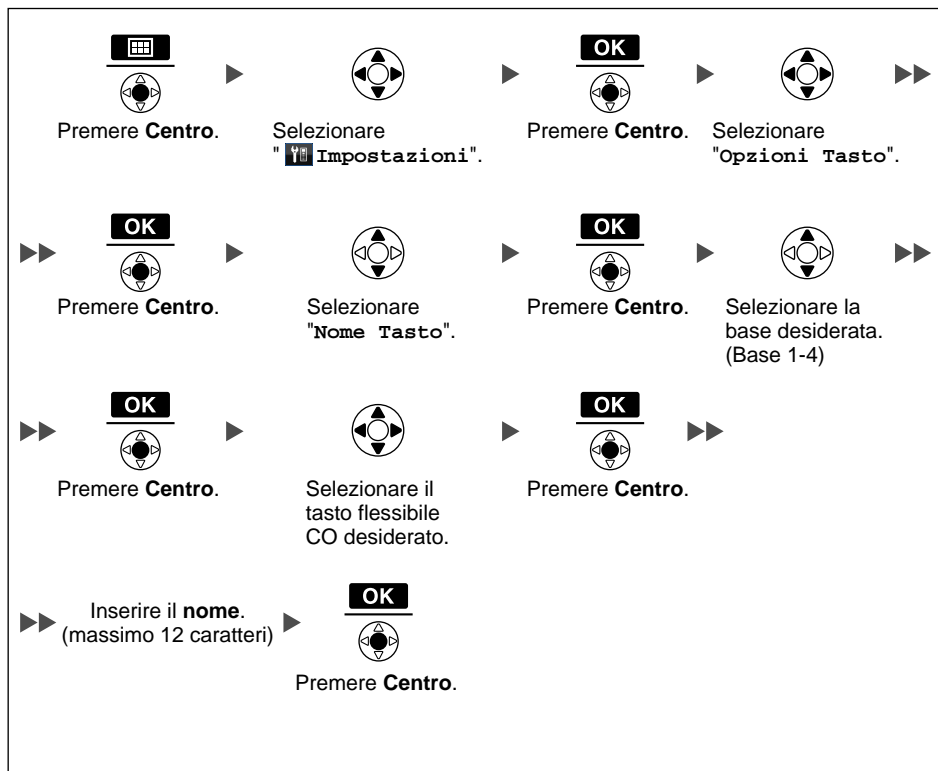
È possibile selezionare la lingua visualizzata sul portatile.

*1 Selezionare "Auto" o una delle 16 lingue sottostanti:
English, Deutsch, Español, FRANÇAIS, Italiano, Dansk, Nederlands, Svenska, Suomi, ΕΛΛΗΝΙΚΑ, Magyar, Português, Polski, slovensky, čeština, Hrvatski.

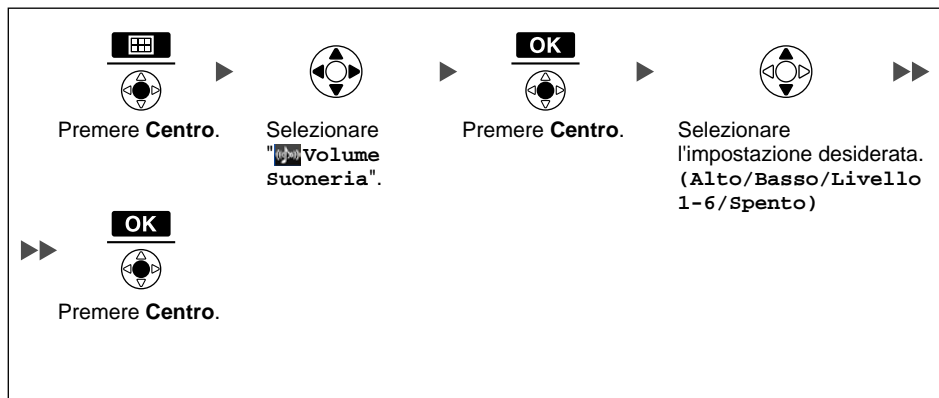
- Se è impostata l'opzione "Auto", verranno utilizzate le impostazioni di lingua del PBX.
- È possibile selezionare la lingua di visualizzazione sia del portatile, sia del PBX e per entrambi è necessario impostare la stessa lingua. Per ulteriori informazioni fare riferimento alla documentazione per l'utente fornita con il PBX.

Modifica del nome visualizzato in Standby

È possibile modificare il nome visualizzato quando il portatile è in modalità Standby.

- Per l’immissione dei caratteri, vedere a pagina 56.

Modifica dei nomi dei tasti programmabili

È possibile modificare il nome di ciascun tasto programmabile del portatile.

- Per l'immissione dei caratteri, vedere a pagina 56.

Regolazione del volume della suoneria

- Per impostare il motivo della suoneria, vedere "Suonerie" a pagina 65.

Regolazione del volume della suoneria o disattivazione della suoneria durante gli squilli

*1 Il volume così regolato verrà utilizzato per le chiamate successive all'operazione.

- Se si collegano le cuffie durante la ricezione di una chiamata, la suoneria del portatile non verrà sentita in cuffia. Se si collegano le cuffie prima di ricevere una chiamata e il tono delle cuffie è impostato su "**Attiva**", sarà possibile sentire un segnale acustico in cuffia.

Regolazione del volume di ricevitore/altoparlante/cuffie

In fase di conversazione

Premere **Su** o **Giù** per regolare il volume.
(Volume del ricevitore: livello 1-5, volume dell'altoparlante: livello 1-6, volume delle cuffie: livello 1-5)

Display

❶ Icone

Icona	Descrizione	Indicatore di carica delle batterie[*1]	
	Entro il raggio di azione di una cella radio (CS)		
	Fuori dal raggio di azione		Completa
	Indicatore interfono		
	Stato di ricevitore sganciato		Ridotta
	Messaggio in attesa		Ricarica necessaria.
	Rubrica		
	Guida del Tasto Navigazione		

❷ Informazioni sullo stato del portatile

RAuto	Risposta automatica		Non disturbare (Vedere a pagina 37.)
	Deviazione di chiamata (Vedere a pagina 37.)		Volume suoneria disabilitato (Vedere pagina 15.)

❸ Visualizzazione di data e ora

❹ Tasti funzione menu

Per ulteriori informazioni, vedere pagina 18.

❺ Nome e numero di interno

Per modificare il nome visualizzato in modalità Standby, vedere a pagina 13.

❻ Stato del Registro chiamate in entrata

*1 Vedere "Informazioni sulle batterie" a pagina 81.

- Le immagini di esempio nel presente manuale sono a solo scopo illustrativo. Il colore e/o l'aspetto delle schermate sul telefono potrebbero variare.

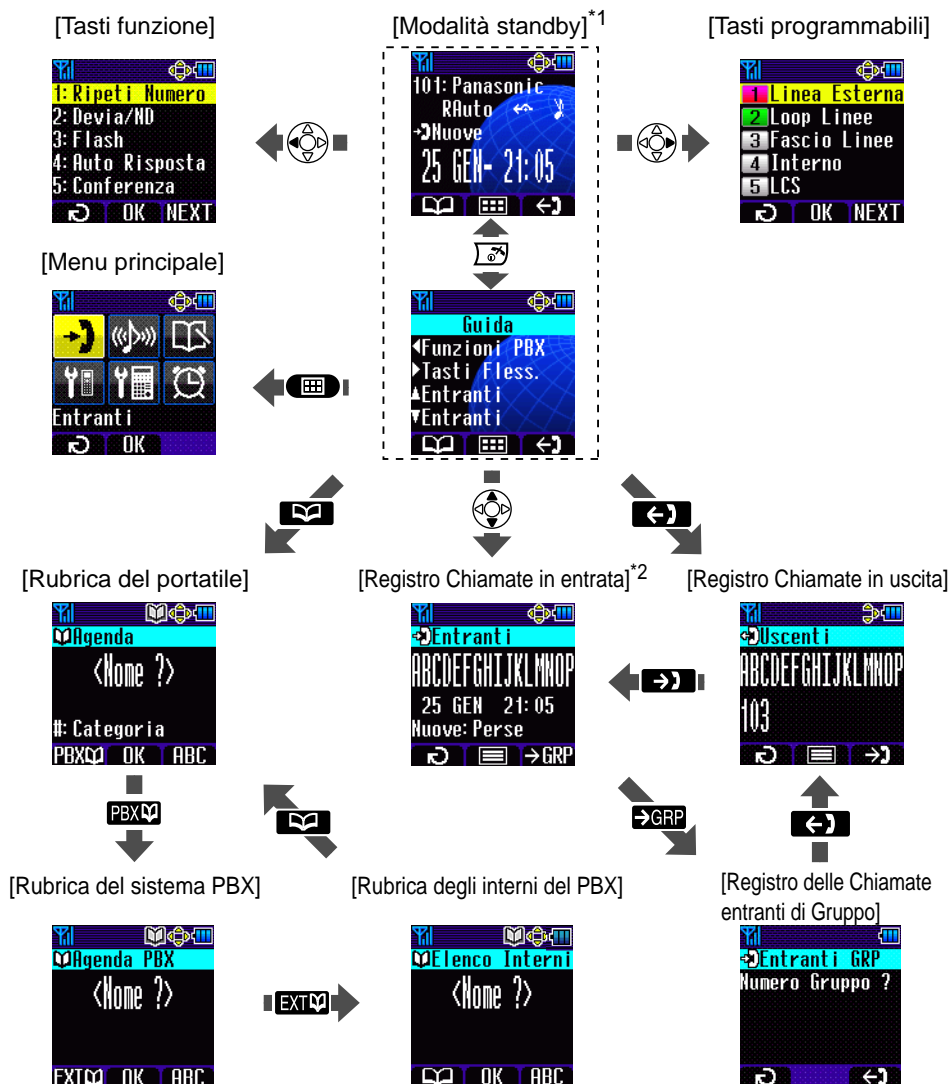
Tasti funzione menu

Le icone e le informazioni visualizzate sul display variano in base al contesto. Per selezionare una voce mostrata sul display, premere il tasto funzione menu corrispondente.

	Consente di aprire la rubrica. Premendo il tasto per più di 2 secondi, si blocca la Rubrica.	P	Consente di inserire una pausa di selezione.
	Visualizzato in modalità Blocco della rubrica. Premere questo tasto e immettere la password (valore predefinito: non registrata), per sbloccare temporaneamente la rubrica. Premere questo tasto per più di 2 secondi e immettere la password (valore predefinito: non registrata) per sbloccare la rubrica. Se non è stata impostata alcuna password, non è possibile bloccare la rubrica.	CLR	Consente di cancellare cifre e caratteri.
	Consente di memorizzare una voce nuova nella rubrica.		Consente di attivare e disattivare il microfono durante una conversazione. Lampeggia quando il microfono è disattivato.
PBX	Consente di aprire la rubrica del sistema PBX.		Consente di disattivare la suoneria.
EXT	Consente di aprire la rubrica degli interni PBX.		Consente di aprire il menu principale. Premendo il tasto per più di 2 secondi, si bloccano tutti i tasti.
	Consente di visualizzare le informazioni del chiamante memorizzate nella rubrica del portatile durante la ricezione di una chiamata.		Consente di tornare al display precedente.
→PBX	Consente di visualizzare le informazioni del chiamante memorizzate nel sistema durante la ricezione di una chiamata.		Consente di aprire il menu di elenco (modifica/elimina nella rubrica e così via).
	Consente di stabilire una conversazione con più utenti (Conferenza).	OK	Consente di confermare l'immissione effettuata.
	Consente di cercare una voce in ordine alfabetico nella rubrica.		Visualizzato in modalità Blocco. Premendo il tasto per più di 2 secondi, vengono sbloccati i tasti.

ABC	Visualizzato in modalità di immissione dei caratteri Alfabetici. Premendo questo tasto, si passa alla modalità di immissione dei caratteri Numerici.	NEXT	Consente di visualizzare il display successivo.
0 - 9	Visualizzato in modalità di immissione dei caratteri Numerici. Se si preme questo tasto, si passa alla modalità di immissione dei caratteri Greci.	X	Utilizzato per eliminare le impostazioni del display Allarme di promemoria oppure per immettere una "**x**" quando si memorizza il numero di accesso alla linea.
ΑΒΓ	Visualizzato in modalità di immissione dei caratteri Greci. Premendo questo tasto, si passa alla modalità di immissione dei caratteri speciali (Estesi 1).	RECALL	Consente di interrompere la chiamata corrente ed effettuare un'altra chiamata senza riagganciare.
AÄÃ	Visualizzato in modalità di immissione dei caratteri speciali (Estesi 1). Premendo questo tasto, si passa alla modalità di immissione dei caratteri speciali (Estesi 2).	F	Utilizzato per registrare il portatile unicamente con il PBX.
Sśš	Visualizzato in modalità di immissione dei caratteri speciali (Estesi 2). Premendo questo tasto, si passa alla modalità di immissione dei caratteri Alfabetici.	◄▲▼►	Visualizzato quando è possibile utilizzare il tasto freccia per effettuare una selezione.
←)	Consente di visualizzare il Registro chiamate in uscita.		Visualizzato quando al tasto funzione menu corrispondente non è assegnata alcuna funzione.
REDIAL	Consente di visualizzare l'ultimo numero composto.		
→)	Consente di aprire il Registro chiamate in entrata.	→•	Utilizzato per l'Agenda numeri brevi personali/di sistema.
→GRP	Consente di aprire il Gruppo del registro chiamate in entrata.		Utilizzato per impostare/disimpostare la modalità Risposta automatica.
✓	Utilizzato per selezionare una voce in modalità di impostazione.	PBX	Utilizzato per immettere la modalità Programmazioni personali del PBX.
AM/PM	Utilizzato per selezionare AM o PM quando si imposta la funzione Allarme di promemoria.		Utilizzato per impostare una deviazione di chiamata o la funzione Non disturbare.

Descrizione delle operazioni

È possibile accedere alle funzioni del portatile tramite il menu del display, mentre il Tasto Navigazione e i tasti funzione menu consentono di selezionare la funzione desiderata. Per facilitare le operazioni, in modalità Standby viene visualizzato il display di guida.

*1 È possibile selezionare la visualizzazione del display di guida. (Vedere "Display" a pagina 70.)

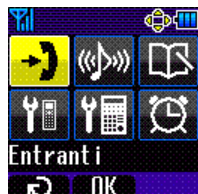
*2 Premendo il Tasto Navigazione ◄ viene visualizzato il numero di telefono.

- La voce selezionata cambia colore.

- Per l'immissione dei caratteri, vedere a pagina 56. Per la ricerca di una voce memorizzata nella Rubrica, vedere a pagina 29.

Menu delle funzioni

Premere il Tasto Navigazione per visualizzare il menu principale e i menu secondari.

Menu principale in modalità Standby

Entranti:
Consente di aprire il Registro chiamate in entrata.

Volume Suoneria:
Consente di accedere all'impostazione "**Volume Suoneria**".

Nuovo Numero:
Consente di memorizzare una voce nuova nella rubrica.

Impostazioni:
Consente di accedere alle impostazioni "**Impostazioni**".

Programma PBX:
Consente di attivare la modalità Programmazioni personali del PBX.
Per ulteriori informazioni su Programmazioni personali PBX, fare riferimento alla documentazione per l'utente fornita con il PBX. Premere per uscire dalla modalità Programmazioni personali PBX.

Allarme Memo:
Consente di accedere alle impostazioni "**Allarme Memo**".

Menu secondario con ricevitore sganciato/durante una conversazione

Agenda:
Consente di aprire la rubrica.

Nuovo Numero:
Consente di memorizzare una voce nuova nella rubrica.

Uscenti:
Consente di aprire il Registro chiamate in uscita.

Entranti:
Consente di aprire il Registro chiamate in entrata.

Mute:
Consente di attivare e disattivare il microfono durante una conversazione.

Tasti funzione

Le funzioni del portatile possono essere attivate tramite l'elenco di tasti del display.
Premere il Tasto Navigazione ◄ per visualizzare l'elenco di tasti funzione.

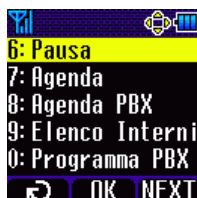
1: Ripeti Numero
Consente di ripetere l'ultimo numero composto.

2: Devia/ND
Consente di visualizzare e/o impostare le funzioni Deviazione di chiamata e Non disturbare.

3: Flash
Consente di interrompere la chiamata corrente ed effettuare un'altra chiamata senza riagganciare.

4: Auto Risposta
Consente di rispondere automaticamente a una chiamata in entrata in modalità Viva voce. In modalità Standby viene visualizzato "**RAuto**".

5: Conferenza
Consente di stabilire una conversazione con più utenti.

6: Pausa
Consente di inserire una pausa di selezione.

7: Agenda
Consente di effettuare una chiamata utilizzando la rubrica del portatile.

8: Agenda PBX
Consente di effettuare una chiamata utilizzando la rubrica di sistema del PBX.

9: Elenco Interni
Consente di effettuare una chiamata utilizzando la rubrica degli interni PBX.

0: Programma PBX
Consente di attivare la modalità Programmazioni personali del PBX. Premere [tasto] per uscire dalla modalità.

✱: Entranti
Consente di effettuare una chiamata utilizzando il Registro chiamate in entrata.

#: Uscenti
Consente di effettuare una chiamata utilizzando il Registro chiamate in uscita.

- Per ulteriori informazioni su Programmazioni personali PBX, fare riferimento alla documentazione per l’utente fornita con il PBX.

Combinazioni dei tasti di scelta rapida			
◀ 1	**Ripeti Numero**	◀ PQRS 7	**Agenda**
◀ ABC 2	**Devia/ND**	◀ TUV 8	**Agenda PBX**
◀ DEF 3	**Flash**	◀ WXYZ 9	**Elenco Interni**
◀ GHI 4	**Auto Risposta**	◀ 0	**Programma PBX**
◀ JKL 5	**Conferenza**	◀ A→a *	**Entranti**
◀ MNO 6	**Pausa**	◀ #	**Uscenti**

- Per informazioni sulle operazioni, vedere a pagina 25.
- Per modificare l’elenco di tasti funzione, vedere "Opzioni Tasto" a pagina 67.

Tasti programmabili

Un tasto programmabile può essere utilizzato per prendere una linea per effettuare o ricevere chiamate o come tasto funzione. Premere il tasto Navigazione ► per visualizzare l'elenco dei tasti programmabili. In tal modo è possibile accedere ai 12 tasti programmabili. Il colore del numero del tasto indica lo stato della linea, come il LED del telefono proprietario.

[Esempio]

Caratteristiche dei tasti programmabili[*1]

Colore dei tasti numerici		Stato della linea
Verde	acceso	Linea utilizzata dall'utente.
	lampeggio veloce	Chiamata in arrivo sulla linea. (Chiamata esterna in arrivo su un singolo interno.)
	lampeggio lento	Chiamata in attesa sulla linea.
Rosso	acceso	Linea utilizzata da un altro utente.
	lampeggio veloce	Chiamata in arrivo sulla linea. (Chiamata esterna in arrivo su più interni contemporaneamente.)
	lampeggio lento	Chiamata per un utente in attesa sulla linea.
Nessun colore		La linea è libera.

*1 Il significato del colore dei numeri sui tasti varia in base allo stato della linea esterna.

- Per selezionare un tasto, premere il numero del tasto oppure premere il Tasto Navigazione ▲ o ▼ per selezionare il tasto desiderato, quindi premere OK.
- Per modificare i nomi dei tasti programmabili, vedere a pagina 14.
- Per ulteriori informazioni fare riferimento alla documentazione sulle funzioni fornita con il PBX.

Esecuzione di chiamate

Chiamata

A un interno

A un utente esterno

-Utilizzando i numeri di accesso alla linea

[0] / [WXYZ 9] o [TUV 8] ▶ **Nr. gruppo linea esterna** ▶ **N. telefonico esterno** ▶

-Utilizzando i tasti programmabili

Utilizzando il Registro chiamate in uscita[*1]

Utilizzando il Registro chiamate in entrata

Utilizzando il Gruppo Registro chiamate in entrata

Utilizzando la Rubrica del portatile[*2]

Chiamata

Utilizzando la Rubrica del sistema PBX[*1] [*2]

▶ ▶ Nome[*3] ▶ (OK o) ▶ (se richiesto) ▶▶

▶▶ ▶

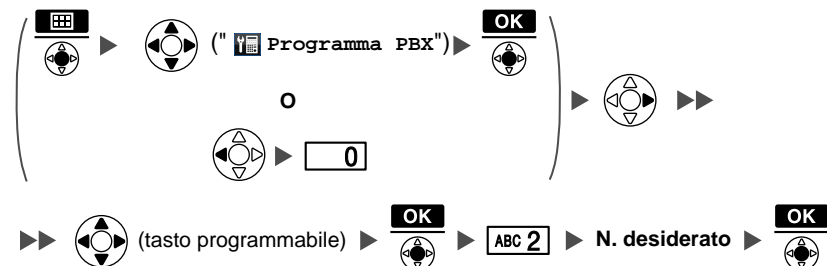
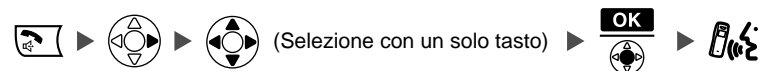
Utilizzando la Rubrica degli interni PBX[*2]

▶ ▶ ▶ Nome[*3] ▶ (OK o) ▶ (se richiesto) ▶▶

▶▶ ▶

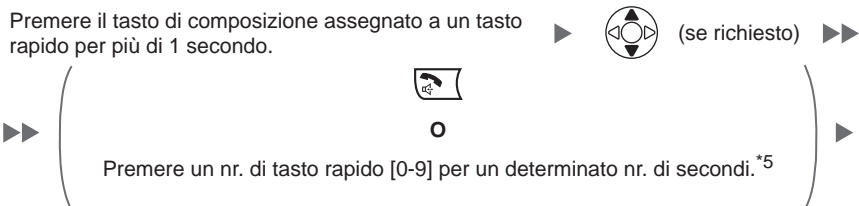
Selezione con un solo tasto

Per memorizzare

▶▶ (tasto programmabile) ▶ OK ▶ ABC 2 ▶ **N. desiderato** ▶ OK

Per effettuare una chiamata

Selezione tramite tasto rapido[*4]

Per effettuare una chiamata

Premere il tasto di composizione assegnato a un tasto rapido per più di 1 secondo. ▶ (se richiesto) ▶▶

▶▶ (
o
Premere un nr. di tasto rapido [0-9] per un determinato nr. di secondi.[*5]) ▶

Selezione automatica allo sgancio (Hot Line)

Per memorizzare

▶ A→a * PQRS 7 GHI 4 0 ABC 2 ▶ **N. telefonico desiderato** ▶ # ▶

Per impostare/annullare

▶ A→a * PQRS 7 GHI 4 0 ▶ (1 Imposta / 0 Annulla) ▶

Per effettuare una chiamata

▶

Chiamata operatore

Agenda numeri brevi di sistema

Per effettuare una chiamata

▶ A→a * A→a * ▶ **Numero breve di sistema (3 cifre)** ▶

Chiamata citofono

Richiamata automatica su occupato

Per impostare *Se si sente il tono di occupato* MNO 6 ▶	**Per annullare** ▶ A→a * GHI 4 MNO 6 ▶
Per rispondere da un interno libero *Se si sente uno squillo di richiamata* ▶	**Per rispondere da una linea esterna libera** *Se si sente uno squillo di richiamata* ▶ **N. telefonico esterno** ▶

*1 Quando si effettua una chiamata utilizzando la Rubrica di sistema PBX, il nome dell'utente chiamato non viene memorizzato nel Registro chiamate in uscita. Per registrare il nome e il numero, copiare la voce nella Rubrica del portatile prima di comporre il numero. (Vedere a pagina 51.)

*2 Per memorizzare una voce nella Rubrica, vedere a pagina 45.
Per la ricerca di una voce memorizzata nella Rubrica, vedere a pagina 29.

*3 Questo passaggio può essere omesso.

*4 Per l'assegnazione di un numero telefonico a un tasto rapido, vedere a pagina 54.

*5 L'operazione è disponibile soltanto quando la selezione tramite tasto rapido è impostata su "**Auto**". Per selezionare il tipo di selezione tramite tasto rapido, vedere a pagina 55.

- Per l’immissione dei caratteri, vedere a pagina 56.
- È possibile confermare la corretta selezione del numero prima di chiamare (**Preselezione**) immettendo il numero, quindi premendo .
- Per eliminare il numero intero durante la preselezione, premere C/ per più di 1 secondo.
- Se si riceve una chiamata esterna da un numero telefonico memorizzato nella Rubrica del portatile, il numero e il nome dell’interlocutore verranno visualizzati nel registro chiamate.
- Per annullare la selezione, premere .
- Se l’icona " Y " lampeggia, spostarsi più vicino alla cella radio (CS) e ricomporre il numero.
- Per ulteriori informazioni fare riferimento alla documentazione fornita con il PBX.

Ricerca di una voce memorizzata nella rubrica

È possibile cercare una voce nella rubrica attenendosi alla seguente procedura.

Rubrica del portatile

*1 È possibile immettere fino a 5 caratteri. I nomi corrispondenti vengono visualizzati quando si immettono i caratteri.

*2 Questo passaggio può essere omesso.

- Per l'immissione dei caratteri, vedere a pagina 56.
- Quando viene visualizzata una voce è possibile:
  - Tornare al display "**<Nome ?>**" premendo [tasto], quindi cercare un'altra voce.
  - Cercare un'altra voce premendo il tasto di selezione corrispondente alla lettera oggetto di ricerca. In assenza di voci corrispondenti alla lettera selezionata, viene visualizzata la voce successiva.

Rubrica del sistema PBX

- Per l'immissione dei caratteri, vedere a pagina 56.
- Quando viene visualizzata una voce è possibile:
  - Tornare al display "**<Nome ?>**" premendo , quindi cercare un'altra voce.
  - Cercare un'altra voce premendo il tasto di selezione corrispondente alla lettera oggetto di ricerca. In assenza di voci corrispondenti alla lettera selezionata, viene visualizzata la voce successiva.

Rubrica degli interni PBX

- Per l’immissione dei caratteri, vedere a pagina 56.
- Quando viene visualizzata una voce è possibile:
  - Tornare al display "**<Nome ?>**" premendo , quindi cercare un’altra voce.
  - Cercare un’altra voce premendo il tasto di selezione corrispondente alla lettera oggetto di ricerca. In assenza di voci corrispondenti alla lettera selezionata, viene visualizzata la voce successiva.

Ricezione di chiamate

- È inoltre possibile rispondere utilizzando le seguenti funzioni:
  - Risposta con qualsiasi tasto (Vedere "Risposta" a pagina 67.)
  - Risposta rapida (Vedere "Risposta" a pagina 67.)
  - Risposta automatica (Vedere "Risposta" a pagina 67.)

  <u>**Nota**</u>

  - Tenere a mente quanto segue se "**Risposta Rapida**" è impostato su "**Attiva**".
    Se si verifica una breve interruzione di alimentazione mentre il portatile si trova sul caricabatterie e riceve una chiamata,
    - se "**Risposta da Base**" è impostato su "**Disattiva**" (impostazione predefinita), la chiamata potrebbe venire scollegata dopo aver risposto.
    - se "**Risposta da Base**" è impostato su "**Attiva**", è possibile rispondere automaticamente alla chiamata. In tal caso, si noti che potrebbero venire lesi i diritti alla privacy oppure informazioni riservate potrebbero venire trasmesse a soggetti non autorizzati.
- È possibile selezionare il motivo della suoneria e l'intervallo del LED per ciascun tipo di chiamata in entrata (vedere "Suonerie" a pagina 65).
- Per ulteriori informazioni fare riferimento alla documentazione fornita con il PBX.

Caller ID

Se si riceve una chiamata esterna con informazioni Caller ID (nome e numero di telefono del chiamante), tali informazioni vengono memorizzate nel Registro chiamate in entrata e vengono visualizzate sul portatile in uno dei due modi seguenti:

– Se le informazioni sul chiamante vengono memorizzate nel PBX, sarà possibile anche visualizzarle.

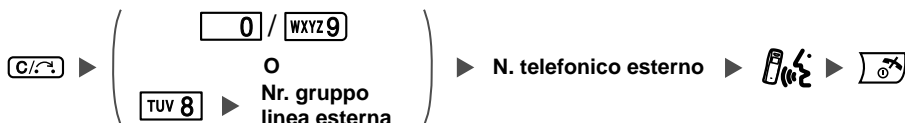
– Se le informazioni sul chiamante vengono memorizzate nel portatile, sarà possibile anche visualizzarle.

- Se per lo stesso chiamante si memorizzano informazioni nel PBX e nel portatile, è possibile scegliere quali informazioni visualizzare sul portatile. Per impostazione predefinita vengono visualizzate le informazioni sul chiamante memorizzate nel PBX. (Vedere "Display" a pagina 70.) Se sul portatile si imposta la visualizzazione delle informazioni del chiamante ivi memorizzate, le informazioni memorizzate nel PBX verranno visualizzate soltanto in assenza di tali informazioni. Quando si riceve una chiamata, è possibile visualizzare le informazioni memorizzate nel portatile premendo [→📖] e le informazioni memorizzate sul PBX premendo [→PBX].
- Le informazioni sul chiamante possono essere visualizzate anche se si memorizzano nella Rubrica un numero di accesso alla linea, un numero di linea esterna o P ([P]). (Vedere "Altre Opzioni" a pagina 73.)

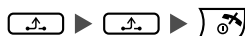
Durante una conversazione

Trasferimento di una chiamata

A un interno

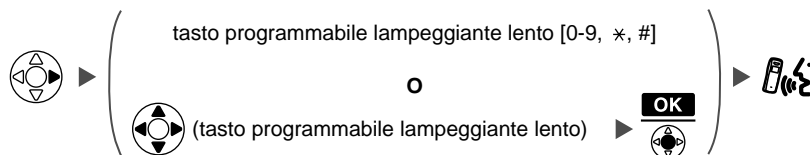
A un utente esterno

Messa in attesa una chiamata

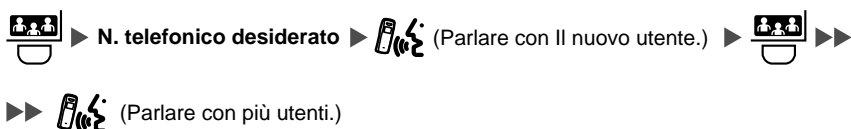
Messa in attesa (attesa normale)

Messa in attesa (attesa esclusiva)

Per recuperare

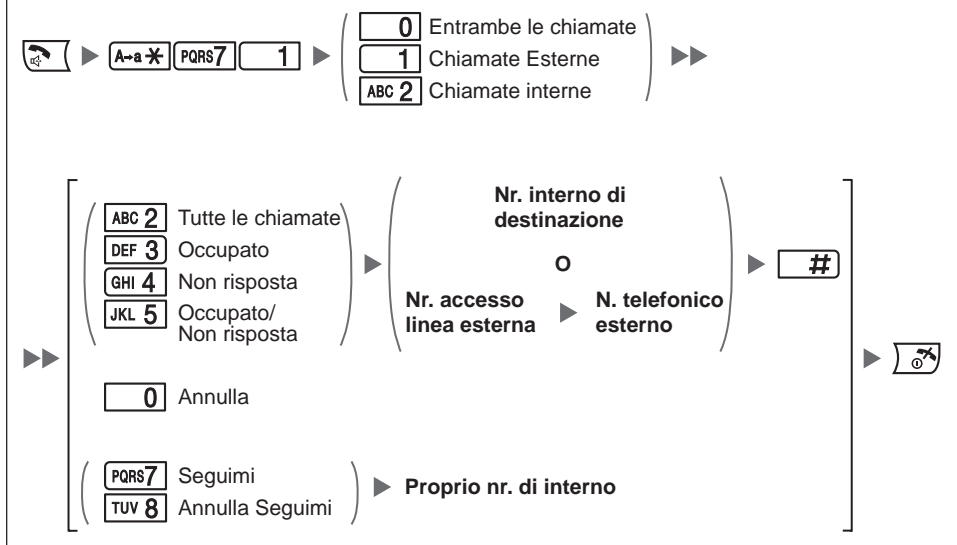
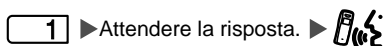
–Una chiamata interna

INT

–Una chiamata esterna

Conferenza a tre utenti

Per aggiungere un interlocutore durante la conversazione

Per abbandonare una conferenza

- Per tornare alla chiamata prima che la destinazione del trasferimento risponda, premere [C/↷].
- Il metodo utilizzato per mettere una chiamata in attesa dipende dalla modalità Chiamata in attesa (Chiamata in attesa regolare/Chiamata in attesa esclusiva). Richiedere al responsabile la modalità corrente.
- Per mettere in attesa varie chiamate esterne, è necessario assegnare preventivamente i tasti programmabili (Linea singola/Linea loop/Fascio linee esterne).
- Per ulteriori informazioni fare riferimento alla documentazione fornita con il PBX.

Funzioni utili

Avviso di chiamata

Per impostare/annullare chiamate interne

▶ A→a ✱ PQRS 7 DEF 3 1 ▶ (0 Nessuna chiamata / 1 Tono) ▶

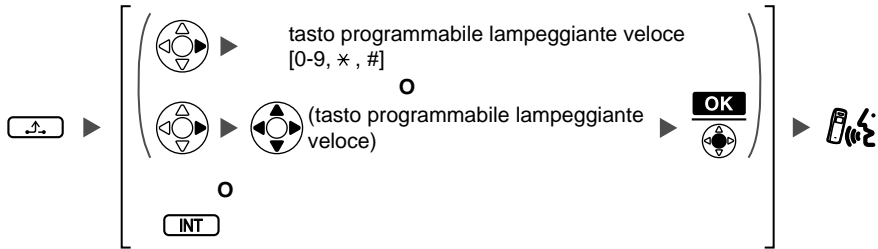
Per impostare/annullare chiamate esterne

▶ A→a ✱ PQRS 7 DEF 3 ABC 2 ▶ (0 Nessun tono / 1 Tono) ▶

Avviso di chiamata

Per parlare a un nuovo utente (se si sente il tono di avviso di chiamata)

-Per concludere lo stato corrente

- Per mettere in attesa la chiamata e poi parlare con il nuovo utente

Ignorare questo passaggio se entrambe le parti sono interni.

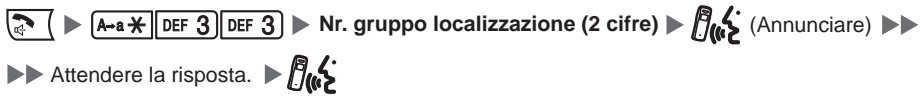
Cercapersone

Per ricercare

▶ A→a ⁎ DEF 3 DEF 3 ▶ **Nr. gruppo localizzazione (2 cifre)** ▶ (Annunciare) ▶▶

▶▶ Attendere la risposta. ▶

Per rispondere

▶ A→a ⁎ GHI 4 DEF 3 ▶

Messaggio di assenza

Per impostare

A→a ✱ PQRS 7 JKL 5 0 ▶

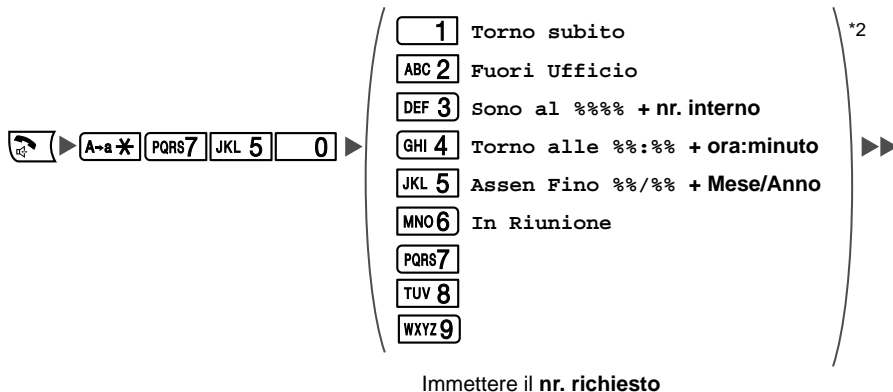
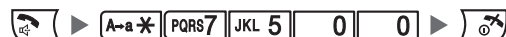
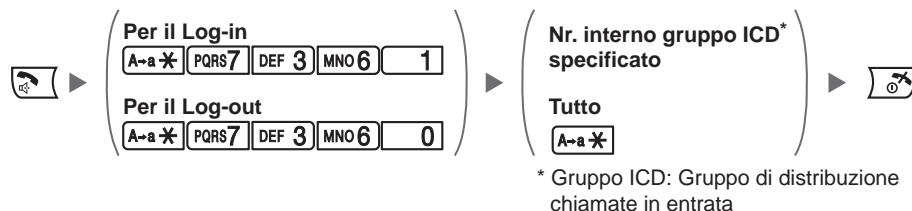
Tasto	Messaggio
1	Torno subito
ABC 2	Fuori Ufficio
DEF 3	Sono al %%%% + nr. interno
GHI 4	Torno alle %%:%% + ora:minuto
JKL 5	Assen Fino %%/%% + Mese/Anno
MNO 6	In Riunione
PQRS 7	
TUV 8	
WXYZ 9	

*2

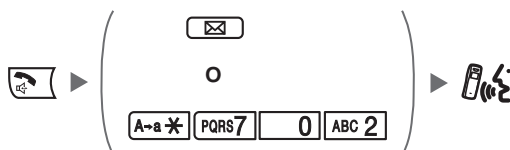
Immettere il **nr. richiesto**

▶▶ # ▶

Per annullare

▶ A→a ✱ PQRS 7 JKL 5 0 0 ▶

Log-in/Log-out

Cancellazione funzioni interno

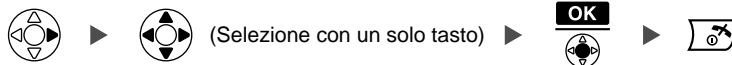
Blocco chiamate interno[*3]

Messaggio in attesa
Chiamante **-Per lasciare una segnalazione di messaggio in attesa** *Se l'interno chiamato è occupato o in caso di mancata risposta* ([Messaggio] o [GHI 4]) ▶ [Riaggancio]
-Per eliminare una segnalazione di messaggio in attesa [Sgancio] ▶ [*] [7] [0] [0] ▶ **Nr. interno desiderato** ▶ [Riaggancio]
Interno chiamato **-Per richiamare** [Sgancio] ▶ ([Messaggio] o [*] [7] [0] [2]) ▶ [Conversazione]
–Per azzerare le indicazioni di messaggio in attesa lasciate al proprio interno*4 [Sgancio] ▶ [*] [7] [0] [0] ▶ **Proprio nr. di interno** ▶ [Riaggancio]

*1 Non è possibile inviare un tono di avviso di chiamata quando:
– l'utente chiamato non ha impostato la funzione Avviso di chiamata,
– l'utente chiamato ha impostato la funzione Protezione linea dati.

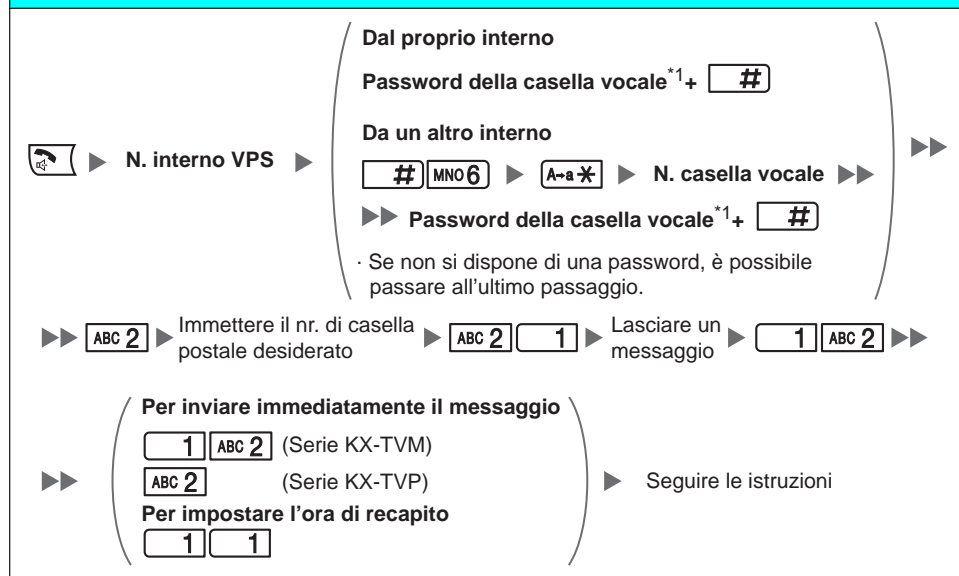
*2 Inserire il valore desiderato nelle posizioni "%". È necessario inserire il numero esatto di caratteri come rappresentato da "%" utilizzando i numeri compresi tra 0 e 9 o ✱.
Per modificare i messaggi predefiniti e creare i propri messaggi personali (Messaggio n. 9), fare riferimento alla documentazione fornita con il PBX.

*3 Se per l'interno non si imposta alcun PIN, non sarà possibile bloccarlo e sbloccarlo.
Per ulteriori informazioni fare riferimento alla documentazione fornita con il PBX.

*4 È possibile registrare un tasto programmabile per annullare la funzione relativa alle indicazioni di messaggio in attesa (per la selezione con un solo tasto).

Per annullare le indicazioni di messaggio in attesa (selezione con un solo tasto)

- Per ulteriori informazioni fare riferimento alla documentazione fornita con il PBX.

Utilizzo del servizio di sistema Voice Mail

Registrazione di un messaggio

Durante la riproduzione

0	Ripetizione della guida vocale
A→a ✱	Per uscire dal menu

*1 Per ulteriori informazioni sulla password di una casella vocale, fare riferimento alla documentazione fornita con il VPS.

- I numeri di accesso ad alcune funzioni variano a seconda del mercato. Per ulteriori informazioni consultare il vostro fornitore.

Rubrica del portatile

Per facilitare l'accesso ai dati, nel portatile è possibile memorizzare fino a 200 voci con nomi, numeri telefonici e numeri di categoria. Al fine di identificare le chiamate in entrata, per ciascuna categoria è inoltre possibile impostare motivi di suoneria e intervalli di LED differenti. Tutte le voci della rubrica sono memorizzate in ordine alfabetico. Per maggiore sicurezza, è possibile bloccare la rubrica. Per effettuare una chiamata tramite la rubrica, vedere a pagina 25.

Nota

Si consiglia di conservare una copia della rubrica del portatile nel caso in cui non si possano recuperare i dati a causa di un malfunzionamento del prodotto.

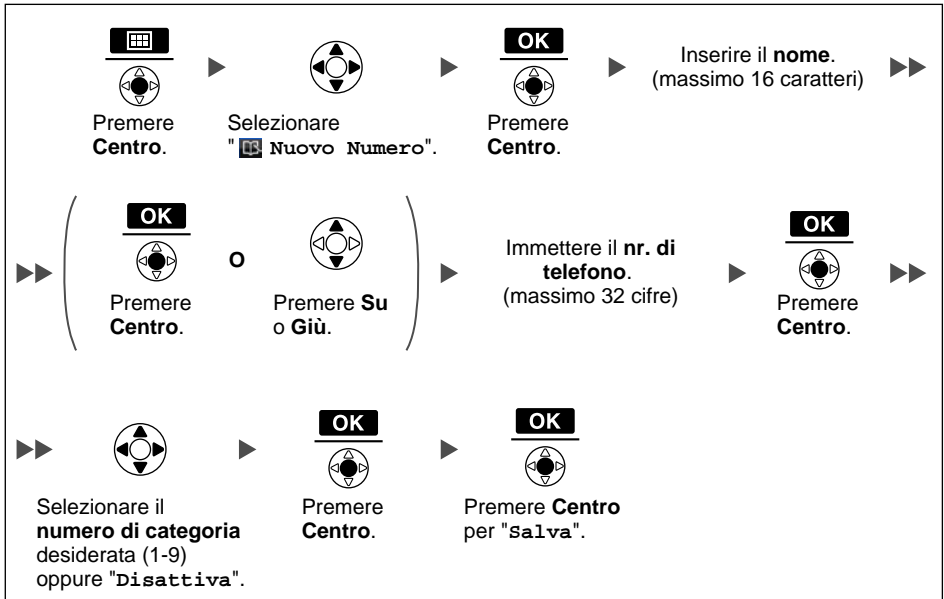
Squillo privato

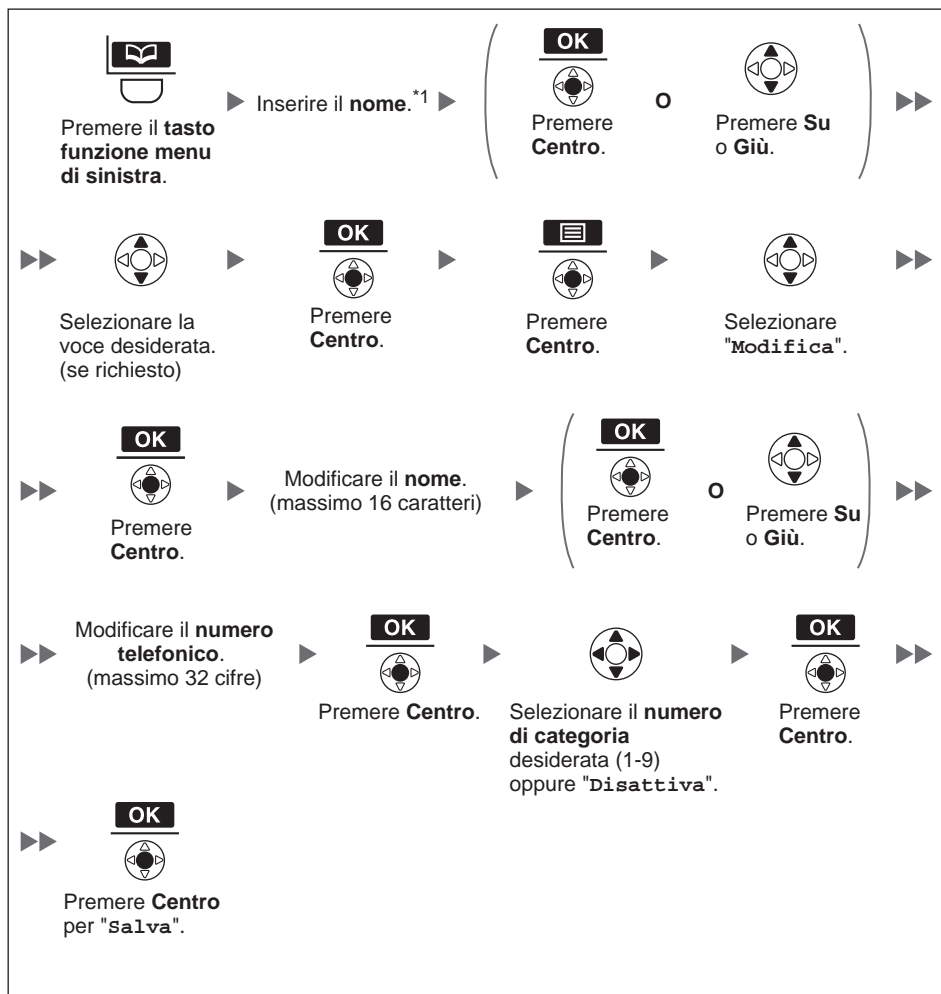
È possibile organizzare le voci della rubrica in una delle 9 Categorie di suoneria privata. Per ciascuna categoria è inoltre possibile impostare un motivo di suoneria o un intervallo di LED diverso*1. Quando il Caller ID*2 visualizzato corrisponde al numero telefonico o al nome memorizzato nella rubrica, il portatile squilla in base alle impostazioni della Categoria di suoneria privata.

*1 Per i motivi di suoneria e gli intervalli di LED, vedere "Suonerie" a pagina 65.

*2 Per ulteriori informazioni sul Caller ID, vedere "Caller ID" a pagina 34.

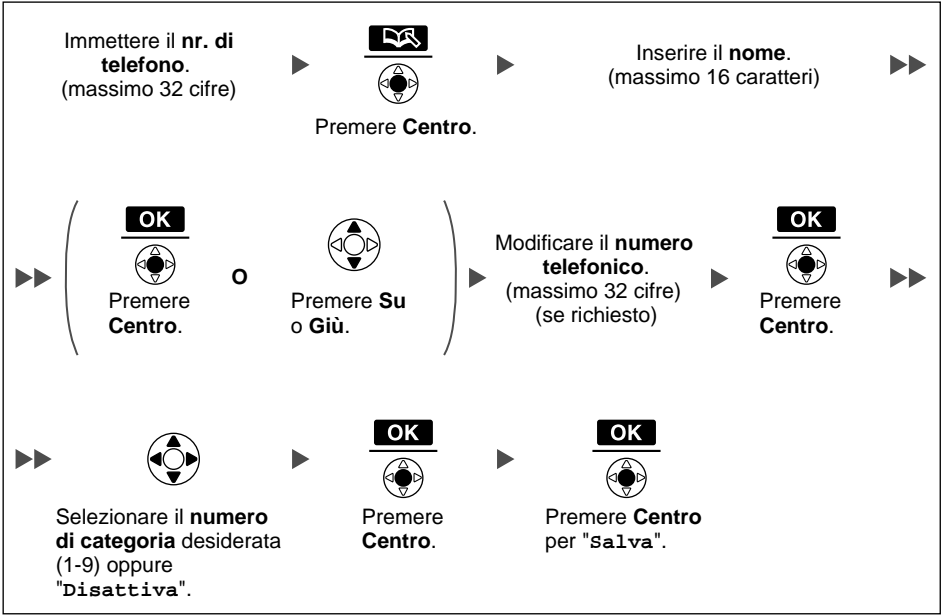
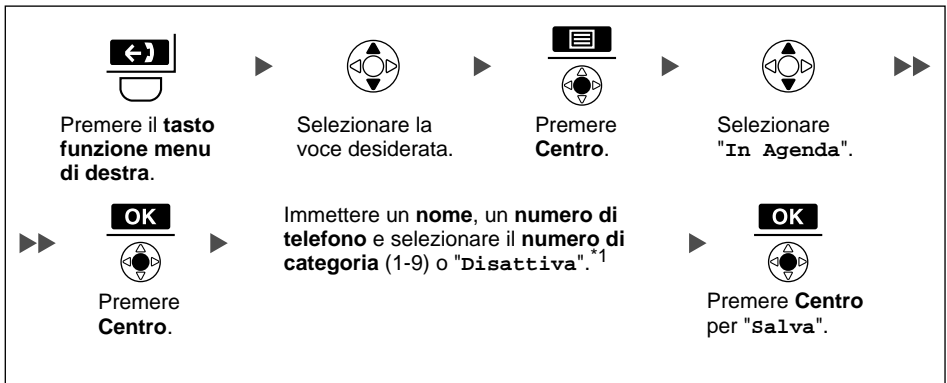
Memorizzazione di una voce nella rubrica del portatile

Memorizzazione di una nuova voce

- Per l'immissione dei caratteri, vedere a pagina 56.
- Le cifre valide includono da "0" a "9", "*", "#", "P (P)".
- Quando si memorizza un numero di telefono esterno, è necessario memorizzare prima un numero di accesso alla linea.

Modifica di una voce memorizzata

*1 Questo passaggio può essere omesso.

- Per l'immissione dei caratteri, vedere a pagina 56.
- Per la ricerca di una voce nella Rubrica, vedere a pagina 29.
- Le cifre valide includono da "0" a "9", "⁎", "#", "P (P)".
- Per modificare un carattere o una cifra, premere il Tasto Navigazione ◄ o ► per evidenziarli, premere C/ per eliminarli, quindi immettere il nuovo carattere o la nuova cifra.
- Per eliminare l'intera riga, premere C/ per più di 1 secondo.

- Per spostare il cursore a sinistra o destra, premere il Tasto Navigazione ◄ o ► rispettivamente.

Memorizzazione di una voce utilizzando la preselezione

Memorizzazione di una voce utilizzando il Registro chiamate in uscita

*1 Premere OK per confermare ciascuna voce (**nome**: max. 16 caratteri/**numero di telefono**: max. 32 cifre).

- Quando si memorizza un numero di telefono esterno, viene automaticamente memorizzato anche il numero di accesso alla linea. Tale numero deve essere identico all’impostazione "**Cifra x Esterne**" del portatile. (Vedere "Altre Opzioni" a pagina 73.)

Memorizzazione di una voce utilizzando il Registro chiamate in entrata

*1 Premere OK per confermare ciascuna voce (**nome**: max. 16 caratteri/**numero di telefono**: max. 32 cifre).

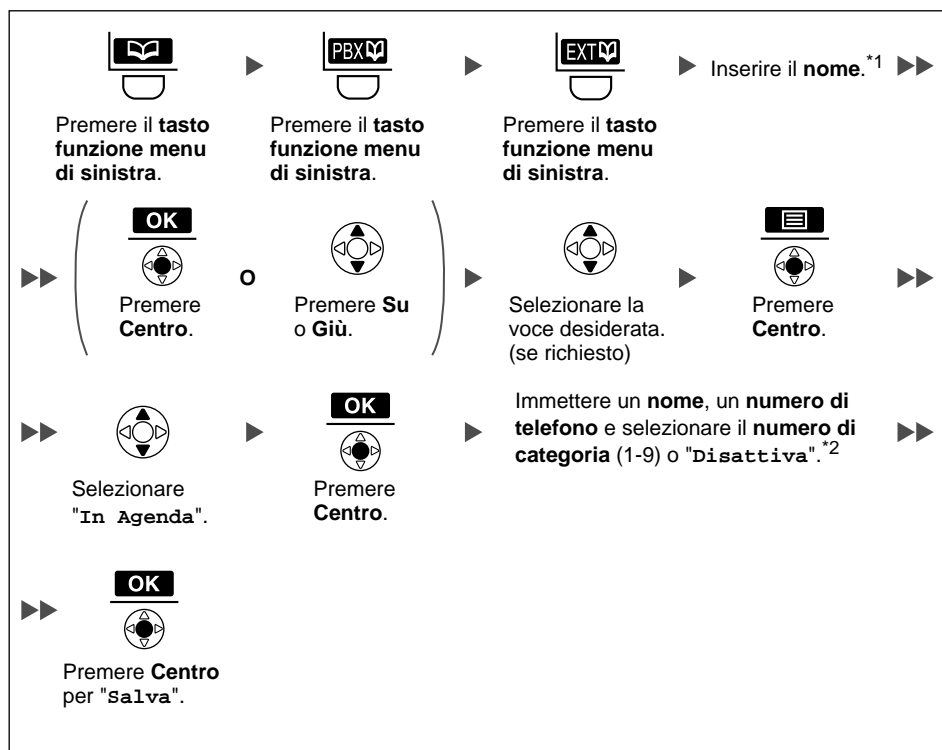
- Quando si memorizza un numero di telefono esterno, viene automaticamente memorizzato anche il numero di accesso alla linea. Tale numero deve essere identico all'impostazione "**Cifra x Esterne**" del portatile. (Vedere "Altre Opzioni" a pagina 73.)

Memorizzazione di una voce utilizzando la Rubrica del sistema PBX

*1 Questo passaggio può essere omesso.

*2 Premere OK per confermare ciascuna voce (**nome**: max. 16 caratteri/**numero di telefono**: max. 32 cifre).

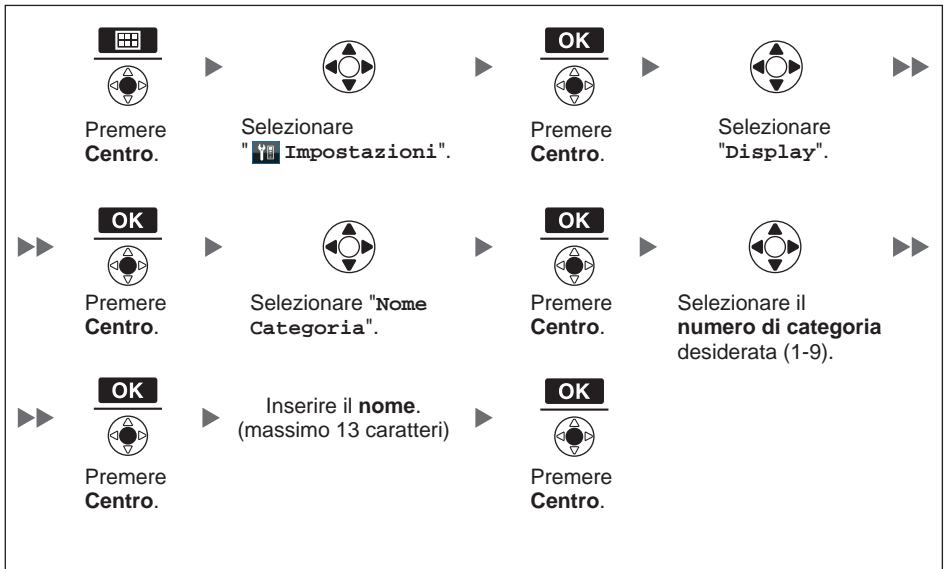
- Per la ricerca di una voce nella Rubrica, vedere a pagina 29.

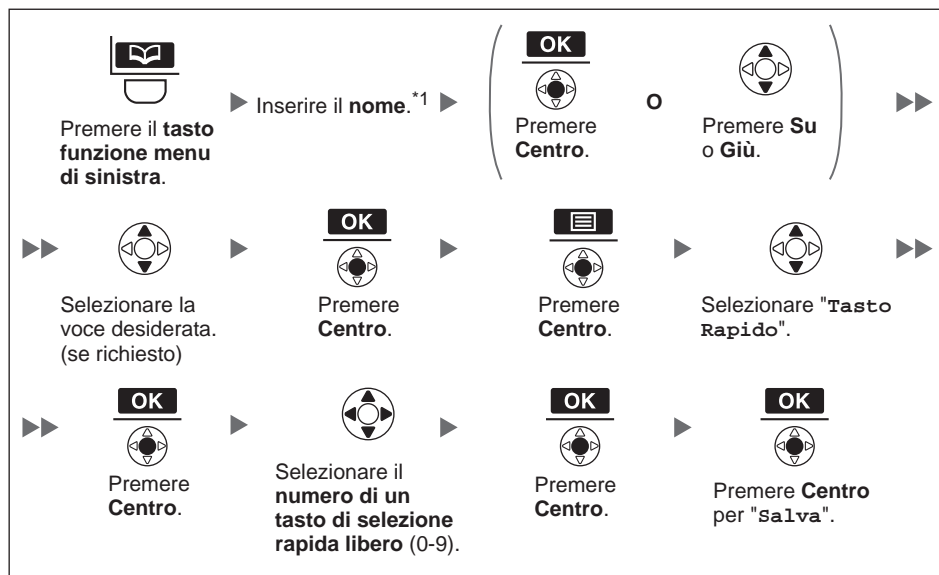
Memorizzazione di una voce utilizzando la Rubrica degli interni PBX

*1 Questo passaggio può essere omesso.

*2 Premere OK per confermare ciascuna voce (**nome**: max. 16 caratteri/**numero di telefono**: max. 32 cifre).

- Per la ricerca di una voce nella Rubrica, vedere a pagina 29.

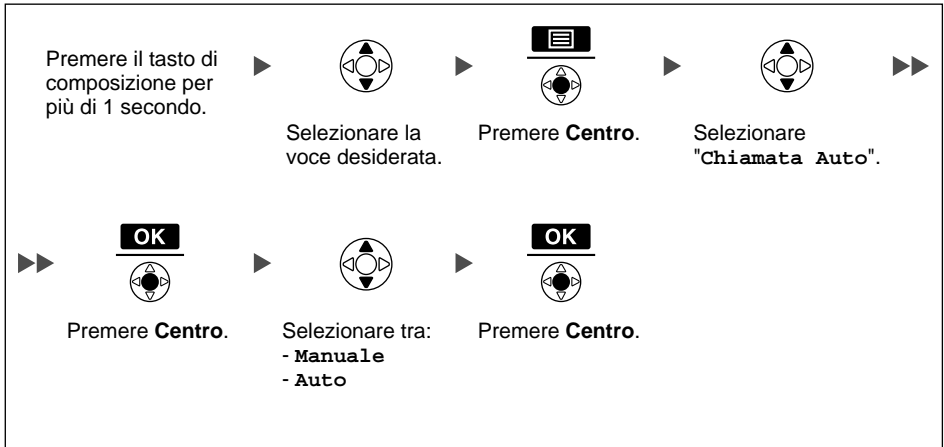
Modifica dei nomi di categoria

È possibile modificare i nomi delle categorie nella Rubrica del portatile.

Assegnazione dei tasti rapidi

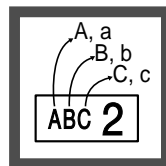
È possibile assegnare un numero telefonico memorizzato nella rubrica del portatile a un tasto da utilizzare come tasto rapido.

*1 Questo passaggio può essere omesso.

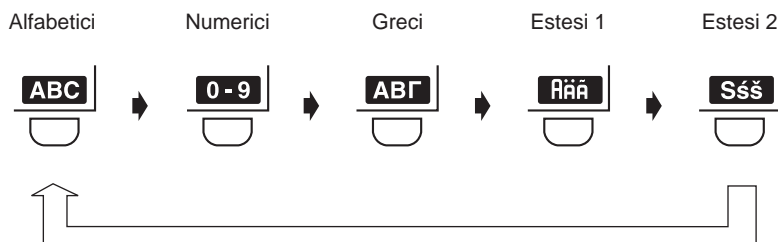
- Per la ricerca di una voce nella Rubrica, vedere a pagina 29.
- Accanto ai numeri dei tasti rapidi che dispongono di una voce di rubrica registrata verrà visualizzata l'icona " ✓ ".

Scelta del tipo di selezione tramite tasto rapido

Per ciascun tasto rapido assegnato è possibile scegliere uno dei 2 tipi di selezione tramite tasto rapido.

- Per selezionare il numero di secondi prima di effettuare automaticamente la chiamata, vedere "Opzioni Tasto" a pagina 67.

Immissione dei caratteri

I caratteri e le cifre possono essere immessi tramite i tasti di selezione.
È possibile selezionare una delle 5 modalità dei caratteri premendo il **tasto funzione menu di destra** durante l'immissione del nome.
Sull'icona della funzione riportata sopra il tasto funzione menu viene visualizzata la modalità dei caratteri corrente.
Per i caratteri disponibili, vedere "Tabella delle modalità dei caratteri" (a pagina 57).

Per cambiare la modalità dei caratteri durante la modifica di un nome nella Rubrica, premere il **tasto funzione menu di destra**.

Alfabetici	Numerici	Greci	Estesi 1	Estesi 2
ABC	0 - 9	ΑΒΓ	ȀÄÃ	Sśš

Esempio: come immettere "Anne" in modalità alfabetica.

- Per alternare maiuscole e minuscole, premere [A→a ✱].
- Per immettere un carattere posizionato sullo stesso tasto di selezione del carattere precedente, spostare il cursore premendo il Tasto Navigazione ►, quindi immettere il carattere desiderato.
- Se si immette un carattere diverso per errore, premere il Tasto Navigazione ◄ o ► per evidenziare il carattere, premere [C/⤼] per eliminarlo, quindi immettere il carattere corretto.
- Per eliminare l'intera riga, premere [C/⤼] per più di 1 secondo.
- Per spostare il cursore, premere il Tasto Navigazione ◄ , ► , ▲ o ▼.

Tabella delle modalità dei caratteri

Tasti	ABC (Alfabetici)	0-9 (Numerici)	ΑΒΓ (Greci)	AÄÃ (Estesi 1)	SŚŠ (Estesi 2)
[1]	Spazio # & ' ( ) ✳ , – . / 1	1	Spazio # & ' ( ) ✳ , – . / 1		
[ABC 2]	A B C 2	2	Α Β Γ 2	A À Á Â Ã Ä Å Æ B C Ç 2	A Á Ä Ą B C Ć Č 2
	a b c 2			a à á â ã ä å æ b c ç 2	a á ä Ą b c Ć Č 2
[DEF 3]	D E F 3	3	Δ Ε Ζ 3	D E È É Ê Ë Ẽ F 3	D Ď E É Ę Ě F 3
	d e f 3			d e è é ê ë ẽ f 3	d ď e é Ę ě f 3
[GHI 4]	G H I 4	4	Η Θ Ι 4	G Ğ H I Ì Í Î Ï Ĩ İ Ĭ 4	G H I Í 4
	g h i 4			g ğ h i ì í î ï ĩ ı ĭ 4	g h i í 4
[JKL 5]	J K L 5	5	Κ Λ Μ 5	J K L 5	J K L Ł Ĺ Ľ 5
	j k l 5			j k l 5	j k l Ł Ĺ Ľ 5
[MNO 6]	M N O 6	6	Ν Ξ Ο 6	M N Ñ O Ò Ó Ô Õ Ö ø 6	M N Ń Ň O Ó Ö Ő 6
	m n o 6			m n ñ o ò ó ô õ ö ø 6	m n Ń ň o ó ö ő 6
[PQRS 7]	P Q R S 7	7	Π Ρ Σ 7	P Q R S Ş ß 7	P Q R Ŕ Ř S Ś Š 7
	p q r s 7			p q r s Ş ß 7	p q r Ŕ ř s Ś Š 7
[TUV 8]	T U V 8	8	Τ Υ Φ 8	T U Ù Ú Û Ü Ũ V 8	T Ť U Ú Ü Ű ů V 8
	t u v 8			t u ù ú û ü ũ v 8	t ť u ú ü ű ů v 8
[WXYZ 9]	W X Y Z 9	9	Χ Ψ Ω Ծ 9	W Ŵ X Y ŷ Z 9	W X Y ỳ Ý Z Ź Ż Ž 9
	w x y z 9			w Ŵ x y ŷ z 9	w x y ỳ ý z Ź Ż Ž 9
[0]	Spazio 0	0	Spazio 0		

- Premere [*] prima o dopo avere immesso un carattere per alternare maiuscole e minuscole.
- Se si preme ripetutamente un tasto, verranno visualizzati in sequenza tutti i caratteri associati al tasto. Ad esempio, per immettere la lettera "C" in modalità alfabetica, premere il tasto [ABC 2] 3 volte.

Blocco della rubrica del portatile

Quando il portatile è in modalità Standby, è possibile bloccare o sbloccare la rubrica.
Se non è stata impostata alcuna password, non è possibile bloccare la rubrica. Per impostare la password, vedere "Impostazione della password" a pagina 8.

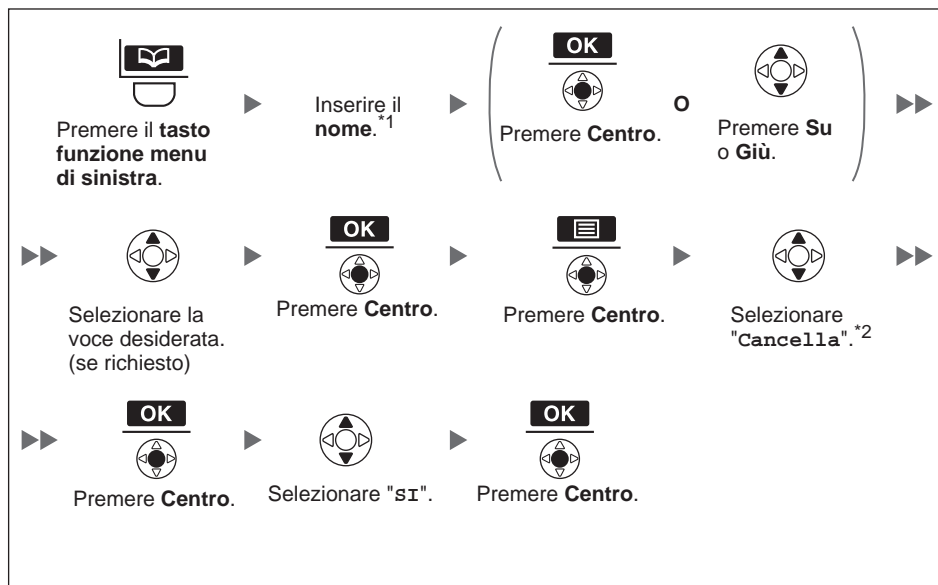
Blocco della rubrica del portatile

Sblocco della rubrica del portatile

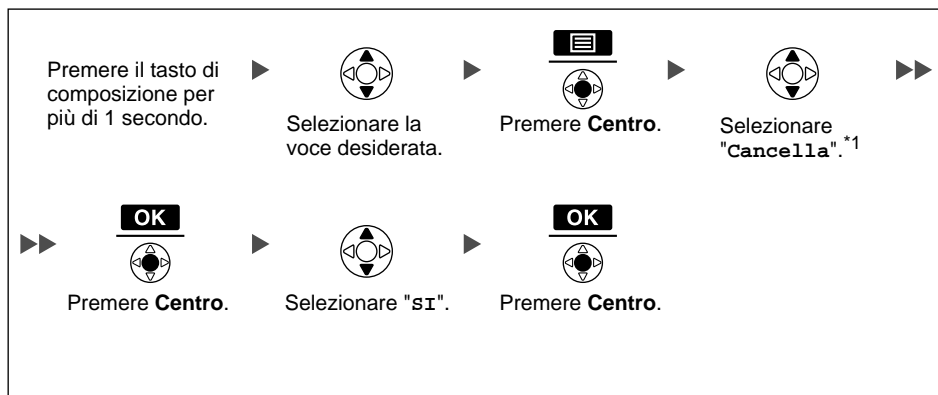
Sblocco temporaneo della rubrica del portatile

*1 Per modificare la password, vedere a pagina 73.

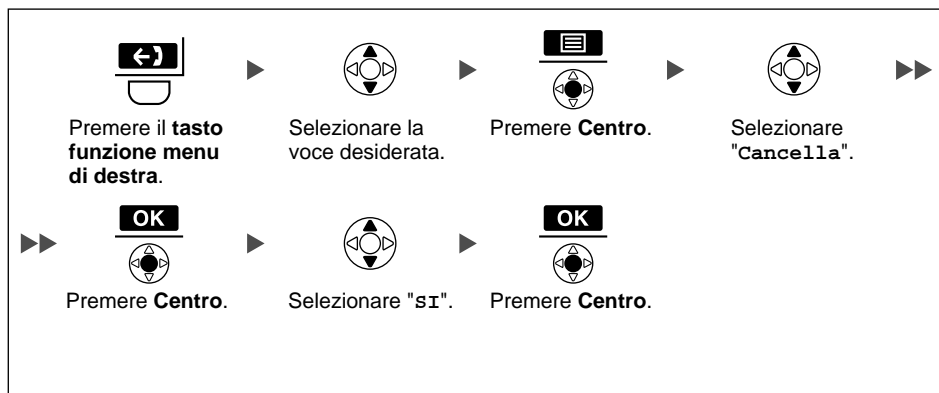
Eliminazione di voci memorizzate nella Rubrica del portatile/Tasti rapidi/Registro chiamate in uscita/Registro chiamate in entrata

Rubrica del portatile

*1 Questo passaggio può essere omesso.
*2 Se si desidera eliminare tutte le voci, selezionare "Cancella tutto".

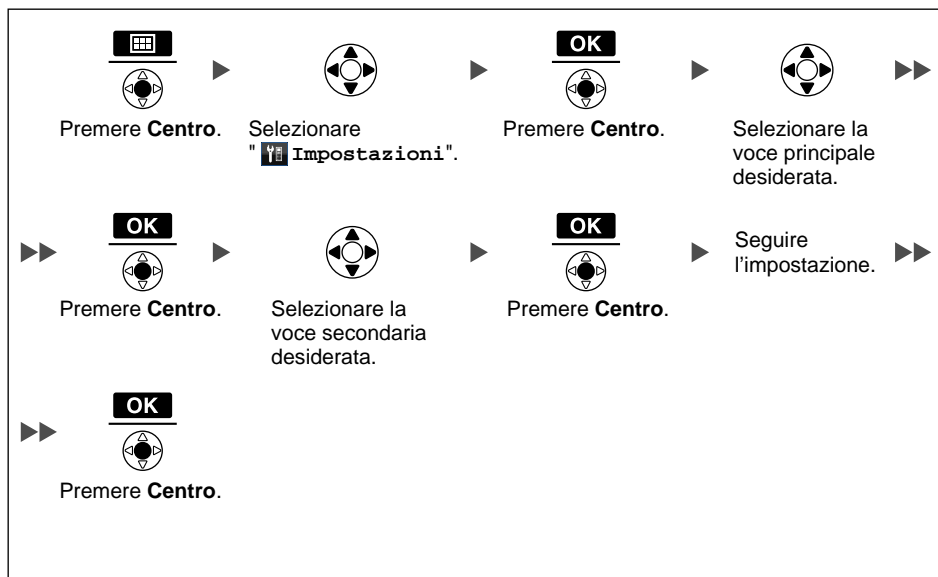
- Per la ricerca di una voce nella Rubrica, vedere a pagina 29.

Tasti rapidi

*1 Se si desidera eliminare tutte le voci, selezionare "**Cancella tutto**".

- Se si elimina una voce di rubrica assegnata a un Tasto rapido, viene eliminata anche la Selezione tramite tasto rapido corrispondente. (Vedere a pagina 54.)

Registro chiamate in uscita

Registro chiamate in entrata

Modifica delle impostazioni iniziali

È possibile personalizzare il portatile modificando le impostazioni che si trovano nell'elenco dei menu sotto "`Impostazioni`" attenendosi alla procedura seguente:

- Per tornare alla voce precedente del menu, premere .
- Per annullare, premere in qualsiasi momento.
- Il portatile emette un segnale acustico per indicare che le nuove impostazioni sono state salvate.

Layout dei menu delle impostazioni del portatile

	[Voce principale]	[Voce secondaria]
Impostazioni	Suonerie	Volume Suoneria
		Tipo Suoneria
		Suoneria in Base
		Allarme Memo
		Power Save
		Suoneria Cuffia
	Conversazione	Area rumorosa
		Volume Viva-Voce
		Volume Ricezione
		Volume Cuffia
		Vol Mic Cuffia
		Risposta da Base
		Tasto Cuffia
	Risposta	Risposta Tasti
		Risposta Rapida
		Auto Risposta
		Ritardo AutoRisp
	Opzioni Tasto	Nome Tasto
		Tasti Funzione
		Tasti Software
		Nome Tasti Soft
		Blocco Tastiera
		TempoAutoBlocco
		TempoTastiRapidi
	Display	Lingua
		Illuminazione
		Contrasto LCD
		Tipo Display
		Nome Categoria
		Guida
		Tipo Data/Ora
		Tipo Caller ID

Colore Sfondo
Tono
Tono tastiera
Allarme Campo
Opzioni Telefono
Registrazione
Cancella base
Selezione Base
Blocco Accesso
Modifica PIN
Altre Opzioni
Modifica PWD
Cifra x Esterne
Reset Totale

Suonerie

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
Volume Suoneria	Consente di regolare il volume della suoneria.	☐ Alto ☐ Basso ☐ Livello 1-6 ☐ Spento	Livello 3
Tipo Suoneria – **Suoneria Interna** – **Suoneria Esterna** – **Suoneria Gruppo** – **Suoneria Privato** (**Categoria 1-9**)	**Modo Suoneria** Consente di selezionare il motivo della suoneria per ciascun tipo di chiamata.	☐ Suoneria 1-10 ☐ Melodia 1-10	Suoneria 1
	Modo Lampeggio Consente di selezionare il motivo del LED per ciascun tipo di chiamata.	☐ Rosso ☐ Verde ☐ Arancione ☐ R→V→A	Suoneria Esterna: Rosso Suoneria Interna/ Suoneria Privato: Verde Suoneria Gruppo: Arancione
Suoneria in Base	Consente di selezionare la modalità della suoneria (accesa o spenta) quando il portatile è posizionato sul caricabatterie.*1	☐ Attiva ☐ Disattiva	Attiva
Allarme Memo	**Modo Suoneria** Consente di selezionare il motivo della suoneria per ciascun Allarme di promemoria.	☐ Suoneria 1-10 ☐ Melodia 1-10	Suoneria 1
	Modo Lampeggio Consente di selezionare il motivo del LED per ciascun Allarme di promemoria.	☐ Rosso ☐ Verde ☐ Arancione ☐ R→V→A	Verde

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore pre-definito
Power Save	**Tempo** Consente di selezionare il numero di secondi prima della disattivazione automatica delle voci di risparmio di energia sottostanti durante la ricezione di una chiamata.	0 s-60 s	30 s
	Tipo Consente di selezionare le voci da disattivare.	☐ Suoneria ☐ Illuminazione	Non selezionato
Suoneria Cuffia	Consente di selezionare se ascoltare un tono dalle cuffie collegate durante la ricezione di una chiamata.	☐ Attiva ☐ Disattiva	Disattiva

*1 Quando l'opzione "**Suoneria in Base**" è impostata su "**Attiva**" mentre l'opzione "**Volume Suoneria**" è impostata su "**Spento**", la suoneria del portatile è al livello 1.

Conversazione

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore pre-definito
Area rumorosa	Se è impostata l'opzione "**Attiva**", gli effetti causati dal rumore di fondo vengono attenuati in ambienti rumorosi.	☐ Attiva ☐ Disattiva	Disattiva
Volume Viva-Voce	Consente di regolare il volume dell'altoparlante posteriore.	Livello 1-6	Livello 3
Volume Ricezione	Consente di regolare il volume del ricevitore.	Livello 1-5	Livello 3
Volume Cuffia	Consente di regolare il volume dell'altoparlante delle cuffie.	Livello 1-5	Livello 2
Vol Mic Cuffia	Consente di regolare il volume del microfono delle cuffie.	Livello 1-5	Livello 1
Risposta da Base	Consente di selezionare se continuare la conversazione quando si posiziona il portatile sul caricabatterie.	☐ Attiva ☐ Disattiva	Disattiva

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
`Tasto Cuffia`[*1]	Consente di selezionare se disattivare il microfono o scollegare una chiamata in corso premendo il tasto delle cuffie durante una conversazione.	☐ Mute ☐ Termina	Mute

*1 Per ulteriori informazioni sui modelli di cuffie compatibili, contattare il vostro installatore/rivenditore.

Risposta

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
`Risposta Tasti`	Consente di rispondere a una chiamata premendo qualsiasi tasto di selezione.	☐ Attiva ☐ Disattiva	Disattiva
`Risposta Rapida`	Consente di rispondere a una chiamata quando il telefono è in carica semplicemente sollevando il portatile dal caricabatterie.	☐ Attiva ☐ Disattiva	Disattiva
`Auto Risposta`	Consente di selezionare i tipi di chiamate a cui è possibile rispondere tramite Risposta automatica.	☐ Solo Interne ☐ Interne+Esterne	Solo Interne
`Ritardo Auto-Risp`	Consente di selezionare il numero di secondi prima della risposta automatica a una chiamata quando la relativa funzione è attivata.	0 s-20 s	6 s

Opzioni Tasto

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
`Nome Tasto`	Consente di modificare i nomi dei tasti programmabili.	Max. 12 caratteri x 12 tasti programmabili x 4 basi	Non memorizzato

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
Tasti Funzione	Consente di modificare l'elenco di tasti funzione.	☐ Ripeti Numero ☐ Devia/ND ☐ Flash ☐ Auto Risposta ☐ Conferenza ☐ Pausa ☐ Selez. Auto ☐ Agenda ☐ Agenda PBX ☐ Elenco Interni ☐ Programma PBX ☐ Entranti ☐ Chiamate Gruppo ☐ Uscenti ☐ Nessuno*1	1: Ripeti Numero 2: Devia/ND 3: Flash 4: Auto Risposta 5: Conferenza 6: Pausa 7: Agenda 8: Agenda PBX 9: Elenco Interni 0: Programma PBX ✱: Entranti #: Uscenti
Tasti Software – **Tasto Sinistro** – **Tasto Destro**	Consente di modificare i tasti funzione menu. – **Standby** – **Conversazione**	☐ Default ☐ Prog. Tasti ☐ Tasti Funzione ☐ Tasti Rapidi*2	Non memorizzato
Nome Tasti Soft – **Tasto Sinistro** – **Tasto Destro**	Consente di modificare i nomi dei tasti funzione menu. – **Standby** – **Conversazione**	Max. 5 caratteri	Non memorizzato
Blocco Tastiera	Consente di selezionare il tipo di blocco dei tasti.	☐ Manuale ☐ Manuale+Passwd*3*4 ☐ Auto ☐ Auto+Password*3*4	Manuale
TempoAutoBlocco	Consente di impostare il numero di secondi prima che il blocco della tastiera del portatile sia attivato quando l'opzione "**Auto**" viene selezionata come tipo di blocco.	0 s-60 s	10 s

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore pre-definito
TempoTastiRa-pidi	Consente di selezionare il numero di secondi prima dell'effettuazione automatica di una chiamata quando si tiene premuto un Tasto rapido assegnato all'opzione "**Auto**".	1 s-20 s	2 s

*1 Utilizzato per annullare le impostazioni.

*2 Visualizzato soltanto quando l'opzione "**Standby**" è selezionata.

*3 Per evitare accessi non autorizzati a questo prodotto:
- impostare una password casuale e non facilmente individuabile,
- cambiare la password regolarmente.

*4 Se non è stata impostata alcuna password, non è possibile selezionare "**Manuale+Passwd**" o "**Auto+Password**" per il tipo di blocco dei tasti.

Display

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
`Lingua`	Selezione della lingua di visualizzazione.	☐ Auto ☐ English ☐ Deutsch ☐ Español ☐ FRANÇAIS ☐ Italiano ☐ Dansk ☐ Nederlands ☐ Svenska ☐ Suomi ☐ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ☐ Magyar ☐ Português ☐ Polski ☐ slovensky ☐ čeština ☐ Hrvatski	Auto
`Illuminazione`	Consente di attivare la retroilluminazione del display LCD e della tastiera.	☐ Attiva ☐ On + Suoneria ☐ Disattiva	Attiva
`Contrasto LCD`	Consente di regolare il contrasto del display LCD.	Livello 1-5	Livello 3
`Tipo Display`	Consente di selezionare quanto visualizzato sul display in modalità Standby.[*1]	☐ Numero Telefono ☐ N.Base+Telefono ☐ Modifica	Numero Telefono
	Consente di modificare il nome visualizzato sul display LCD in modalità Standby.	Max. 16 caratteri/4 cifre	Non memorizzato
`Nome Categoria`	Consente di modificare i nomi delle categorie.	Max. 13 caratteri x Categoria (1-9)	Non memorizzato
`Guida`	Consente di selezionare se visualizzare il display di guida in modalità Standby.	☐ Attiva ☐ Disattiva	Attiva

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore pre-definito
`Tipo Data/Ora`	Consente di selezionare il formato della data visualizzato sul display in modalità Standby.	☐ GG-MM 12H ☐ GG-MM 24H ☐ MM-GG 12H ☐ MM-GG 24H ☐ GG-MM-AA ☐ MM-GG-AA	GG-MM 24H
`Tipo Caller ID`	Consente di selezionare quali informazioni del chiamante visualizzare alla ricezione di una chiamata. È possibile visualizzare le informazioni memorizzate nella Rubrica del portatile o del PBX.	☐ Agenda ☐ Programma PBX	Programma PBX
`Colore Sfondo`	Consente di selezionare lo schema di colori del display LCD.	☐ Scuro ☐ Chiaro	Scuro

*1 Se nel PBX è memorizzato il nome dell'interno, tale nome viene visualizzato quando l'opzione "**Numero Telefono**" o "**N.Base+Telefono**" è selezionata. A seconda del numero di caratteri memorizzati per il nome di interno, le ultime cifre potrebbero non risultare visibili.

Tono

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
`Tono tastiera`	Consente di attivare o disattivare il tono della tastiera.	☐ Attiva ☐ Disattiva	Attiva
`Allarme Campo`	Consente di attivare o disattivare la suoneria del tono degli allarmi intervallo.	☐ Attiva ☐ Disattiva	Attiva

Opzioni Telefono

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
`Registrazione`	Consente di registrare un portatile con una base.	Base 1-4	Non memorizzato
`Cancella base`*1	Consente di annullare la registrazione del portatile.	Base 1-4*2	Non selezionato
`Selezione Base`*1	Consente di selezionare una base.	☐ Auto ☐ Base 1-4	Auto
`Blocco Accesso`	Consente di selezionare se bloccare l'impostazione Opzioni Telefono.	☐ Attiva*3 ☐ Disattiva	Disattiva
`Modifica PIN`	Prima di registrare il portatile con un PBX, immettere qui il PIN del PBX. Al termine della registrazione, è possibile modificare il PIN per registrare il portatile con un PBX aggiuntivo.	Immettere il PIN (max. 8 cifre).	1234

*1 Vengono mostrate soltanto le basi visualizzate.
*2 È possibile selezionare più basi contemporaneamente.
*3 È richiesta la password (4 cifre).

Altre Opzioni

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
Modifica PWD[*1*2]	Consente di modificare la password del portatile (4 cifre) utilizzata per sbloccare la rubrica del portatile, accedere all'opzione Reset Totale, e sbloccare il blocco dei tasti.	Immettere la vecchia password.[*3] ↓ Immissione della nuova password. ↓ Verifica della nuova password.	Non registrata
Cifra x Esterne	Consente di immettere il numero di accesso alla linea che corrisponde alle impostazioni del PBX in uso. È possibile memorizzare fino a tre numeri di accesso alla linea.	Selezionare un numero, quindi immettere il relativo numero di accesso alla linea (max. 6 cifre).	N.1: 0 N.2: 8XX[*4] N.3: non memorizzato
Reset Totale	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite del portatile.	Immettere la password (4 cifre). ↓ Selezionare le voci desiderate. ↓ Premere "**OK**".	Non selezionato

*1 Per evitare accessi non autorizzati a questo prodotto:
- impostare una password casuale e non facilmente individuabile,
- cambiare la password regolarmente.

*2 Annotare la password per non dimenticarla.

*3 Se una password non è stata ancora impostata, è possibile saltare il primo passaggio.

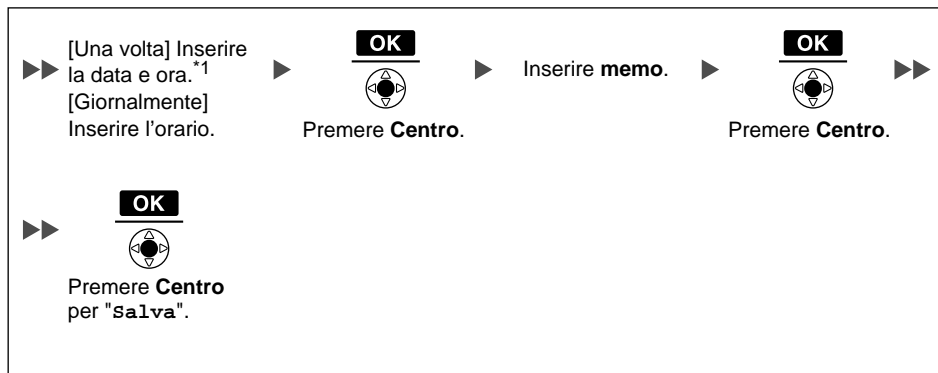
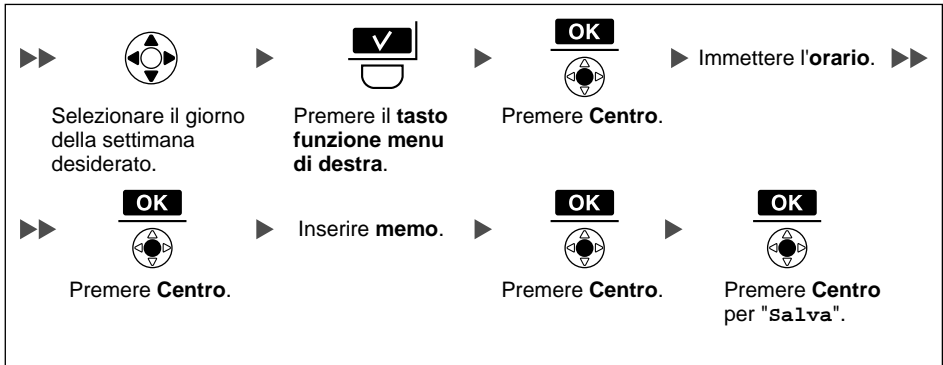
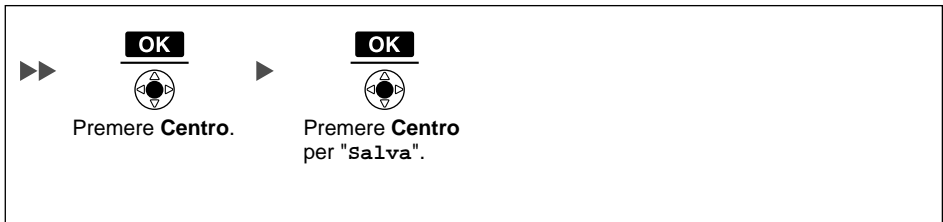
*4 XX è identico al numero di gruppo linea esterna, mentre 8XX rappresenta qualsiasi numero a 3 cifre che inizia con "8".

Impostazione dell'allarme di promemoria

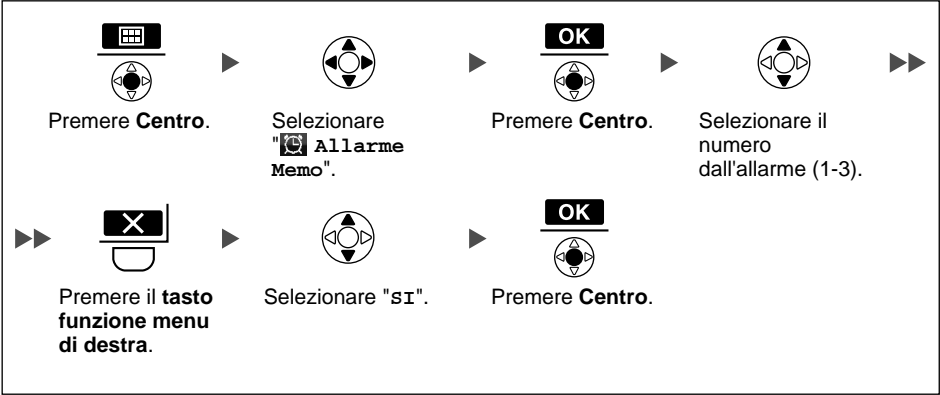
All'ora prestabilita si sentirà l'allarme impostato. Verrà anche visualizzato un promemoria.
L'allarme di promemoria è disponibile soltanto quando il portatile è entro il raggio di azione di una cella radio (CS).

Per impostare

È possibile selezionare le seguenti impostazioni:
- Modalità Allarme-Una volta/Giornalmente
- Modalità Allarme-Settimanalmente
- Modalità Allarme-Disattiva

[Selezionare la modalità allarme-Una volta/Giornalmente]

[Selezionare la modalità allarme-Settimanalmente][2]

[Selezionare la modalità allarme-Disattiva]

*1 È possibile selezionare il formato di data e ora (vedere "Display" a pagina 70).
*2 Accanto al giorno della settimana impostato verrà visualizzata l'icona "✓".

- È possibile selezionare il motivo della suoneria e l'intervallo del LED per ciascun tipo di allarme di promemoria (vedere "Suonerie" a pagina 65).
- Se quando l'allarme dovrebbe scattare si è impegnati in una chiamata, il segnale acustico verrà emesso al termine della chiamata.

Per annullare l'impostazione della modalità Allarme

Per interrompere l'allarme

- Premere qualsiasi tasto, tranne un tasto funzione menu.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il portatile non funziona.	**Le batterie sono scariche.**	Ricaricare completamente le batterie. (Vedere "Caricamento delle batterie" a pagina 6.)
	Il portatile è spento.	• Accenderlo. (Vedere "Posizione dei comandi" a pagina 9.) • Inserire nuovamente le batterie e riprovare. (Vedere "Installazione delle batterie" a pagina 5.)
Il portatile non suona.	**Il volume della suoneria è impostato au "`Spento`".**	Regolare il livello del volume della suoneria. (Vedere "Regolazione del volume della suoneria" a pagina 15.)
Non è possibile effettuare/ricevere una chiamata.	**Il portatile è fuori dal raggio di azione o la cella radio (CS) è occupata.**	Avvicinarsi alla cella radio o riprovare più tardi.
	Il canale radio è occupato o si è verificato un errore di comunicazione radio.	Riprovare più tardi.
Non è possibile selezionare i numeri.	**Non è consentito selezionare tale numero sul PBX.**	Rivolgersi al vostro installatore/rivenditore.
	La modalità Blocco è attiva.	Per annullare la modalità, premere per circa 2 secondi. (Vedere "Blocco" a pagina 11.)
	Il canale radio è occupato o si è verificato un errore di comunicazione radio.	Riprovare più tardi.
Il portatile smette di funzionare durante le operazioni.		• Spegnere il portatile e quindi riaccenderlo. (Vedere "Posizione dei comandi" a pagina 9.) • Inserire nuovamente le batterie e riprovare. (Vedere "Installazione delle batterie" a pagina 5.)

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non è possibile utilizzare il portatile durante un'interruzione di alimentazione.	**Il portatile non funziona durante u'interruzione di alimentazione perchè il PBX non è in grado di emettere onde radio.**	
Le cuffie non funzionano.	**Quando si riceve una chiamata in entrata con le cuffie collegate, non si sente alcun tono in cuffia.**	• Verificare che l'opzione del tono delle cuffie sia impostata su "**`Attiva`**" (vedere "Suonerie" a pagina 65). • Verificare che la presa delle cuffie sia collegata correttamente (vedere "Posizione dei comandi" a pagina 9).
Non è possibile cambiare il tono delle cuffie in uno squillo o in una melodia.	**Il tono delle cuffie è specifico e non è correlato alle impostazioni in Opzioni chiamate in entrata (Tipo di suoneria).**	
Si sente frequentemente del disturbo.		• Collocare il portatile e la cella radio lontano da altri dispositivi elettrici. • Avvicinarsi alla cella radio.
Durante la conversazione si avvertono due segnali acustici brevi.	**Il segnale radio è debole.**	Avvicinarsi alla cella radio.
L'indicatore di carica lampeggia velocemente ed è di colore rosso.	**Il caricabatterie non è collegato correttamente.**	• Verificare che le batterie siano inserite correttamente. • Posizionare il portatile correttamente nel caricabatterie.
Le batterie sono state caricate per 7 ore, ma si sentono dei segnali acustici brevi e l'icona ▭ (ricarica necessaria) lampeggia dopo alcune chiamate telefoniche.	**I contatti di carica della batteria potrebbero essere sporchi.**	Pulire i contatti senza danneggiarli e ricaricare di nuovo.
	È necessario cambiare le batterie.	Sostituirle con batterie nuove.
Mentre si utilizza il portatile, l'alimentatore CA si surriscalda. Durante la carica delle batterie, il portatile si surriscalda.	**Un lieve surriscaldamento è normale.**	

Problema	Possibile causa	Soluzione
Viene visualizzato il messaggio "`Manca Servizio`" e si sentono segnali acustici.	**Il portatile è fuori dal raggio di azione della cella radio.**	Avvicinarsi alla cella radio o riprovare più tardi.
	La cella radio (CS) o il PBX sono fuori servizio.	Rivolgersi al vostro installatore/rivenditore.

Messaggi d’errore

Messaggio d’errore	Possibile causa	Soluzione
`Registrare Unità`	**Il portatile è stato annullato o non è stato registrato.**	Rivolgersi al vostro installatore/rivenditore.
`Manca Servizio`	**Il portatile è fuori dal raggio di azione della cella radio.**	Avvicinarsi alla cella radio.
	La cella radio è spenta.	Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato.
`Dect Fuori Serv`	**Il portatile del destinatario è fuori dal raggio di azione della cella radio o è spento.**	Riprovare più tardi.
`Cella Occupata`	**La cella radio è occupata.**	Riprovare più tardi.
`Attendere...`	**Collegamento in corso tra il portatile e la cella radio o il PBX.**	Attendere.
`Batteria Scarica`	**La carica delle batterie del portatile è ridotta.**	Ricaricare completamente le batterie. (Vedere "Caricamento delle batterie" a pagina 6.)
`VUOTO`	**Quando si cerca di visualizzare la rubrica, non vi sono voci memorizzate. (Vedere "Memorizzazione di una voce nella rubrica del portatile" a pagina 45.)** **Quando si cerca di visualizzare il Registro delle chiamate in entrata o in uscita, non vi sono registri memorizzati.**	
`Memoria piena`	**La rubrica è piena e non è possibile memorizzare la nuova voce.**	Rimuovere dati non necessari dalla rubrica e riprovare.
`ERRATO !`	**I numeri immessi non sono validi.**	Verificare nuovamente la voce immessa (max. 5 cifre) e riprovare.
`GUASTO`		Rivolgersi al vostro installatore/rivenditore.

Informazioni sulle batterie

Al termine del caricamento della batteria Panasonic (a 25 °C):

Funzionamento	Durata
In uso (conversazione)	Fino a circa 15 ore
Non in uso (Standby)	Fino a circa 200 ore

- La durata potrebbe risultare inferiore a quella indicata in base alle condizioni di utilizzo e alla temperatura ambientale.
- Le batterie si scaricano lentamente anche quando il portatile è spento.
- Il portatile può ricevere chiamate quando è in carica.
- Il consumo delle batterie aumenta quando il portatile viene utilizzato fuori dal raggio di azione. Se l'icona "Ψ" lampeggia, spegnere il portatile.
- **Pulire il portatile e i contatti del caricabatterie con un panno soffice e asciutto una volta al mese. Pulire frequentemente i contatti se il portatile è soggetto a sporcizia, polvere o alta umidità ambientale.** In caso contrario, la batteria non verrà caricata in modo appropriato.

Avviso di batterie scariche

È necessario caricare le batterie nelle situazioni seguenti:

- quando l'icona "▭" lampeggia e si sente l'allarme*1,
- quando viene visualizzato il messaggio "`Batteria Scarica`". In tal caso, non è possibile utilizzare il portatile.

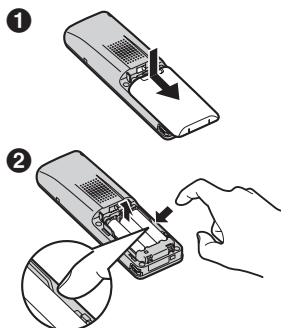
*1 Se l'avviso di batterie scariche si verifica durante una conversazione, la chiamata verrà scollegata automaticamente per un minuto dopo l'emissione del segnale acustico dell'allarme.

Sostituzione delle batterie

È necessario sostituire le batterie se l'icona "▭" lampeggia dopo avere utilizzato il telefono per un breve intervallo di tempo, anche se le batterie sono state completamente caricate.

Prima di sostituire le batterie, verificare che l'avviso di batterie scariche sia visualizzato, quindi spegnere l'alimentazione per evitare la perdita dei dati. Sostituire le batterie e caricarle per circa 7 ore.

Se si sostituiscono le batterie prima che venga visualizzato l'avviso di batterie scariche, nell'icona di carica delle batterie potrebbe venire visualizzato un valore incorretto. In tal caso, utilizzare normalmente il portatile con le nuove batterie installate. Quando viene visualizzato l'avviso di batterie scariche, caricare le batterie per circa 7 ore. Quindi, nell'icona di carica delle batterie verrà visualizzato il valore corretto.

1. Spegnere l'alimentazione per evitare la perdita dei dati.
2. Premere la levetta del coperchio e fare scorrere il coperchio come indicato dalla freccia (❶).
3. Aprire il coperchio e sostituire le batterie.
   - Inserire un dito nel foro laterale per rimuovere le batterie con facilità (❷).
4. Chiudere il coperchio e caricare il portatile.

- Utilizzare unicamente batterie Panasonic con numero di parte HHR-4EPT.

Importanti istruzioni di sicurezza

Al fine di ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone, durante l'utilizzo dell'apparecchiatura telefonica è necessario adottare sempre determinate misure di sicurezza, tra cui quelle spiegate di seguito.

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di fonti d'acqua, quali vasche da bagno, catini, lavandini o vasche per il bucato. Evitare inoltre di installare il prodotto in seminterrati umidi o in prossimità di piscine.
- Evitare di utilizzare il telefono nelle vicinanze di fuoriuscite di gas per segnalare l'accaduto.
- Non utilizzare batterie nuove e vecchie insieme.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZA

- Non installare il prodotto in modo diverso da quanto descritto nei rispettivi manuali.
- Per motivi di sicurezza, non modificare fisicamente il prodotto né alcuna apparecchiatura opzionale.
- L'installazione e la riparazione del prodotto devono essere effettuati unicamente da tecnici qualificati.
- Al fine di evitare rischi di incendio o di scosse elettriche, non esporre il prodotto a pioggia o umidità.
- Seguire tutti gli avvisi e le istruzioni sul prodotto.
- Non collocare l'apparecchio su superfici non stabili che potrebbero causarne la caduta e seri danni all'interno.
- L'alimentatore CA deve essere collegato esclusivamente al tipo di unità di alimentazione elettrica indicata sull'etichetta del caricabatterie. Se non si conosce con certezza il tipo di alimentazione disponibile, contattare il vostro installatore/rivenditore o l'azienda locale di erogazione dell'elettricità.
- Fare in modo che non sia presente nulla sul cavo di alimentazione. Collocare il caricabatterie in modo tale da impedire che il cavo di alimentazione venga calpestato o possa provocare cadute.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non procedere allo smontaggio dell'apparecchio. La manutenzione o la riparazione del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. L'apertura o la rimozione dei coperchi potrebbe esporre a tensioni pericolose o ad altri rischi. Inoltre, un riassemblaggio non corretto potrebbe provocare scosse elettriche.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA e fare riferimento al personale di servizio qualificato nelle circostanze seguenti:
  A. Quando il cavo di alimentazione o la presa sono danneggiati o consumati.
  B. Se è stato versato del liquido sul prodotto.
  C. Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.

D. Se, seguendo il presente manuale, il prodotto non funziona normalmente. Regolare solo i controlli come spiegato nel presente manuale. Una regolazione non corretta degli altri comandi potrebbe provocare danni e richiedere assistenza da parte di un tecnico qualificato per il ripristino del prodotto a un funzionamento normale.
  E. Se il prodotto è stato fatto cadere o la centralina è stata danneggiata.
  F. Se le prestazioni del prodotto sono peggiorate.

- Non inserire oggetti di alcun tipo nell'apparecchio attraverso le aperture, in quanto potrebbero toccare punti di tensione o causare cortocircuiti con conseguenti incendi o scosse elettriche. Non versare alcun tipo di liquido sull'apparecchio.
- Un volume audio eccessivo trasmesso da auricolari, cuffie e altri dispositivi simili può causare danni all'udito.
- Spegnere il dispositivo in prossimità di aree con un'atmosfera potenzialmente esplosiva, quali impianti per lo stoccaggio di carburanti/prodotti chimici o siti di demolizione.
- Consultare il produttore di tutti i dispositivi medicali personali utilizzati, quali i pacemaker, per determinare se sono adeguatamente schermati da radiofrequenze (RF) esterne. (il prodotto funziona con gamme di frequenza incluse tra 1880 MHz e 1900 MHz, con una potenza di picco risultante inferiore a 0,25 W.)
- Non utilizzare il prodotto in strutture sanitarie in cui ciò sia vietato dagli avvisi esposti. Ospedali e strutture sanitarie possono utilizzare dispositivi sensibili a interferenze elettroniche esterne (frequenze radio).
- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA se vengono emessi fumo oppure odori o rumori insoliti, onde vitare incendi o scosse elettriche. Accertarsi che la fuoriuscita di fumo sia stata arrestata, quindi contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Le batterie provocano il rischio di soffocamento. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- L'auricolare del microtelefono è magnetizzato e può contenere parti piccole in ferro.

ATTENZIONE

- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di pulirlo. Pulire il prodotto utilizzando un panno morbido. Non pulire l'unità con detersivi in polvere abrasivi o con agenti chimici quali benzene o diluenti. Non utilizzare detergenti liquidi o aerosol.
- Per l'utilizzo del prodotto, la presa CA deve trovarsi nelle immediate vicinanze ed essere facilmente accessibile.
- Non collocare mai l'apparecchio nei pressi di un radiatore o di un'altra fonte di calore.
- Utilizzare soltanto l'alimentatore CA, le batterie e il caricabatterie indicati nel presente manuale.
- Non smaltire le batterie nel fuoco onde evitare il rischio di esplosioni. Verificare le istruzioni di smaltimento presso le autorità locali.
- Non aprire o smontare le batterie. L'elettrolito rilasciato è corrosivo e potrebbe provocare ustioni o danni agli occhi e alla pelle. Se ingerito, l'elettrolito è tossico.
- Maneggiare le batterie con cura per evitare che si creino cortocircuiti con materiali conduttivi, quali anelli, braccialetti e chiavi. Le batterie e/o il liquido conduttore potrebbero surriscaldarsi e provocare ustioni.
- Caricare le batterie fornite o quelle consigliate per questo prodotto rispettando attentamente le istruzioni e le limitazioni specificate nel presente manuale.
- Esiste il pericolo di esplosione in caso di sostituzione errata delle batterie.

- Non collocare oggetti metallici, quali monete o anelli, sul caricabatterie, in quanto potrebbero surriscaldarsi e provocare ustioni se toccati.

Nota

Le comunicazioni con questo telefono avvengono tramite segnali digitali difficili da intercettare. Tuttavia, non si esclude che il segnale possa essere intercettato da terzi.

Avviso importante riguardo all’uso e alla carica corretti delle batterie all’idruro di nichel (Ni-MH)

Le batterie, per loro natura, sono sottoposte a usura. Inoltre, la durata delle batterie dipende da una corretta manutenzione. Le operazioni di carica e scarica sono i fattori più importanti. Per prolungare la vita delle batterie, si consiglia di leggere con attenzione quanto riportato di seguito.

Le batterie all’idruro di nichel dispongono di una sorta di memoria, nota come "effetto memoria". Se batterie completamente cariche vengono usate varie volte soltanto per 15 minuti nel portatile e poi ricaricate, la capacità delle batterie risulta ridotta a 15 minuti a causa dell’effetto memoria. Quindi è necessario scaricare completamente le batterie, ovvero utilizzarle nel portatile fino a quando l’icona "▭" visualizzata sul display inizia a lampeggiare, per poi ricaricarle come descritto nel manuale. Dopo che si è verificato l’effetto memoria, è ancora possibile ottenere una capacità quasi completa per le batterie all’idruro di nichel caricandole e scaricandole varie volte di seguito.

Le batterie all’idruro di nichel possono anche autoscaricarsi. Ciò dipende dalla temperatura ambientale. A temperature inferiori a 0 °C, la scarica delle batterie risulterà ridotta. Umidità e temperature elevate, invece, facilitano il processo. Inoltre, la perdita di carica delle batterie è favorita anche dalla conservazione per elevati periodi di tempo. Le batterie all’idruro di nichel non devono essere smaltite normalmente bensì riciclate, in quanto contengono metallo idruro pesante tossico.

ATTENZIONE

RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UN TIPO NON CORRETTO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN BASE ALLE ISTRUZIONI.

Ottimizzazione delle prestazioni

Raggio di azione

- Il raggio di azione dipende dalla topografia dell'ufficio, dalle condizioni climatiche o dall'uso dell'apparecchio in quanto i segnali trasmessi tra la cella radio e il portatile sono onde radio.
- In genere, si ottiene un maggiore raggio di azione all'aperto, piuttosto che all'interno degli edifici. In presenza di ostacoli, quali pareti, potrebbero avvertirsi interferenze durante le chiamate telefoniche. In particolare, il raggio di azione diminuisce in presenza di scaffalature metalliche elevate e muri di cemento armato.
- Il portatile potrebbe non funzionare a grande distanza dalla cella radio, a seconda della struttura dell'edificio.
- Si consiglia di impugnare la metà inferiore del portatile per assicurare una migliore qualità dell'audio. L'antenna è posizionata nella metà superiore del portatile.

Interferenze

A causa del disturbo elettromagnetico proveniente da oggetti quali frigoriferi, forni a microonde, fax, televisioni, radio o computer, potrebbero verificarsi interferenze occasionali. In caso di interferenze durante le chiamate, tenere il portatile lontano dagli apparecchi elettrici.

Ambiente

- Tenere il prodotto lontano da dispositivi di riscaldamento e unità che generano interferenze elettriche, quali lampade fluorescenti e motori. Tali fonti di disturbo possono interferire con le prestazioni del prodotto.
- Non installare il prodotto in ambienti con temperature inferiori a 5 °C o superiori a 40 °C.
- Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare 10 cm di spazio libero attorno al prodotto.
- Evitare ambienti con fumo, polvere, umidità, vibrazioni meccaniche, possibilità di urti o luce del sole diretta eccessivi.
- Il dispositivo è stato progettato per essere installato e utilizzato in condizioni controllate di temperatura ambientale e umidità relativa.

Manutenzione periodica

- Pulire il prodotto utilizzando un panno morbido.
- Non pulire il prodotto con detersivi in polvere abrasivi o con agenti chimici quali benzene o diluenti.
- Pulire periodicamente i terminali del caricabatterie.
- Se si lascia il prodotto non utilizzato per lunghi periodi di tempo, scollegare l'alimentatore CA dalla presa.

Posizionamento

- Non collocare oggetti pesanti sopra al portatile o al caricabatterie.
- Prestare attenzione per evitare cadute di oggetti e liquidi sopra al prodotto. Non sottoporre il prodotto a fumo, polvere, vibrazioni meccaniche o urti eccessivi.
- Posizionare il caricabatterie su una superficie piana. Se montato a muro, installarlo in posizione diritta.

Avviso per la riparazione, lo smaltimento, il trasferimento o il reso del prodotto

- Fare una copia di tutti i dati importanti, quali la Rubrica, prima di richiedere riparazioni sul prodotto.
- Il prodotto consente di memorizzare informazioni private e riservate. Per proteggere la privacy, si consiglia di eliminare dalla memoria tutte le informazioni riservate, quali la Rubrica o il registro chiamate, prima di smaltire, trasferire o restituire il prodotto.

AVVISO IMPORTANTE

In condizioni di interruzione di alimentazione, è possibile che il telefono senza fili non funzioni. Accertarsi che sia disponibile un telefono separato, non dipendente dall'alimentazione locale, per l'utilizzo in caso di emergenza.

In caso di guasto ed esposizione dei componenti interni, scollegare immediatamente l'alimentatore CA e restituire l'apparecchio al rivenditore o al centro di assistenza.

- L'apparecchio è stato progettato per consentire agli ipovedenti di individuare i pulsanti e i tasti di selezione.
- È possibile comporre i numeri 999 e 112 dopo l'accesso alla linea esterna allo scopo di eseguire le chiamate in uscita ai servizi di emergenza (999) e (112).*1
- La presente apparecchiatura non dovrà essere utilizzata per effettuare chiamate automatiche al servizio di emergenza '111'.*2

*1 Normative valide soltanto nel Regno Unito.

*2 Normative valide soltanto in Nuova Zelanda.

Specifiche RF

Elemento	Descrizione
Metodo di accesso radio	TDMA-TDD con più gestori
Banda di frequenza	Da 1880 MHz a 1900 MHz
Numero di portanti	10
Spacing portante	1728 kHz
Velocità in bit	1152 kbps
Multiplex portante	TDMA, 24 (Tx12, Rx12) slot per frame
Lunghezza frame	10 ms
Schema di modulazione	GFSK
	Fattore di roll-off=0,5 50 % roll-off nel trasmettitore
Codifica dati per modulatore	Codifica differenziale
CODEC vocale	ADPCM 32 kbps (CCITT G.721)
Output di trasmissione	Medio 10 mW Picco 250 mW

Requisiti di sistema

Il presente modello supporta i seguenti modelli di celle radio (CS), PBX e versioni software PBX:

CS[*1]	PBX	
	N. modello	Versione software MPR (Main Processing)
KX-TDA0141CE	KX-TDA30	Versione software PSMPR 5.0000 o successiva
	KX-TDA100 KX-TDA200	Versione software PMPR 5.0000 o successiva
	KX-TDA600	Versione software PLMPR 5.0000 o successiva
	KX-TDE100 KX-TDE200	Versione software PMMPR 1.0000 o successiva
	KX-TDE600	Versione software PGMPR 2.0000 o successiva
	KX-NCP500 KX-NCP1000	Versione software PBMPR 1.0000 o successiva
KX-TDA0142CE	KX-TDA100 KX-TDA200	Versione software PMPR 5.0000 o successiva
	KX-TDA600	Versione software PLMPR 5.0000 o successiva
	KX-TDE100 KX-TDE200	Versione software PMMPR 1.0000 o successiva
	KX-TDE600	Versione software PGMPR 2.0000 o successiva
KX-TDA0158CE	KX-TDA30	Versione software PSMPR 5.0000 o successiva
	KX-TDA100 KX-TDA200	Versione software PMPR 5.0000 o successiva
	KX-TDA600	Versione software PLMPR 5.0000 o successiva
	KX-TDE100 KX-TDE200	Versione software PMMPR 1.0000 o successiva
	KX-TDE600	Versione software PGMPR 2.0000 o successiva
	KX-NCP500 KX-NCP1000	Versione software PBMPR 1.0000 o successiva
KX-NCP0158CE	KX-NCP500 KX-NCP1000	Versione software PBMPR 2.0000 o successiva

*1 Sono supportate solo le versioni software CS 5.000 o successive.

Informazioni aggiuntive

Riservato agli utenti residenti in Nuova Zelanda

Avviso generale riguardante le specifiche PTC200

1. La concessione di un Telepermit per qualsiasi apparecchio terminale indica soltanto l'accettazione da parte di Telecom che il terminale rispetta le condizioni minime per la connessione alla propria rete. Ciò non indica alcuna approvazione del prodotto da parte di Telecom, né tantomeno fornisce alcun tipo di garanzia. Soprattutto, non fornisce alcuna assicurazione che l'apparecchio funzionerà correttamente con altri apparecchi dotati di Telepermit di altre marche o modelli, né tantomeno implica che un prodotto è compatibile con i servizi di rete di Telecom.

Instabilità del portatile riguardante le specifiche PTC200 4.12 (2) (b)

2. Per il portatile senza fili Panasonic KX-TCA175 DECT potrebbero verificarsi episodi di instabilità subito dopo la selezione di un numero. Ciò si verifica nel caso in cui il portatile sia collegato a linee lunghe e venga posizionato con la tastiera rivolta verso il basso, a diretto contatto con una superficie rigida. Il portatile tornerà a funzionare correttamente, in quanto il problema è temporaneo e di breve durata. Quindi, non è necessario comunicarlo al servizio guasti Telecom.

Mancato rispetto dei requisiti di sicurezza di tutte le attrezzature per utenti finali riguardante le specifiche PTC200 6.11.1 (3)

3. In condizioni di interruzione di alimentazione, è possibile che il dispositivo non funzioni. Accertarsi che sia disponibile un telefono separato, non dipendente dall'alimentazione locale, per l'utilizzo in caso di emergenza.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate

Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

La seguente dichiarazione si riferisce unicamente a KX-TCA175CE/ KX-TCA175UK

CE 1321

Il presente dispositivo è un portatile cordless DECT che funziona con una banda di frequenza inclusa tra 1880 MHz e 1900 MHz.
L'utilizzo del dispositivo è comunemente consentito nei paesi dell'Unione Europea.

Panasonic System Networks Co., Ltd./Panasonic System Networks Company U.K. Ltd. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali nonché alle ulteriori disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/EC Radio & Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE). Le dichiarazioni di conformità relative ai prodotti Panasonic descritti nel presente manuale possono essere scaricate dal sito Web:
http://www.doc.panasonic.de

Contattare il rappresentante autorizzato:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania